



# **Dirty Rigger™ Rope Ops™ 2.0**

**DTY-ROPE-2.0**

**EN** USER INFORMATION  
**FR** INFORMATIONS DESTINÉES À L'UTILISATEUR  
**DE** BENUTZERINFORMATIONEN  
**NO** BRUKERINFORMASJON  
**CS** UŽIVATELSKÉ INFORMACE  
**RU** ИНФОРМАЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ  
**ES** INFORMACIÓN PARA EL USUARIO  
**HU** FELHASZNÁLÓI TÁJÉKOZTATÁS  
**PT** INFORMAÇÕES PARA O UTILIZADOR  
**PL** INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKA  
**DA** BRUGERINFORMATION  
**RO** INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI  
**IT** INFORMAZIONI PER L'UTENTE  
**SV** ANVÄNDARINFORMATION  
**EL** ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ  
**ET** TEAVE KASUTAJALE  
**LV** INFORMĀCIJA LIETOTĀJAM  
**BG** ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ  
**FI** KÄYTTÄJÄTIEDOTE  
**HR** INFORMACIJE ZA KORISNIKE  
**LT** NAUDOTOJO INFORMACIJA  
**MT** INFORMAZZJONI GĦALL-UTENT  
**NL** GEBRUIKERSINFORMATIE  
**SL** INFORMACIJE ZA UPORABNIKE  
**SK** PRÍRUČKA S INFORMÁCIAMI PRE POUŽÍVATEĽA  
**GA** TREOIR EOLAIS DON ÚSÁIDEOIR

# EN

## **SECTION 7 –USER INFORMATION AND PRODUCT MARKING**

### USER INFORMATION



**Product reference:** Rope Ops 2.0 Gloves

**Glove sizes available:** 5,6,7,8,

**Manufacturer:**

Le Mark Group Ltd  
Unit 1 Houghton Hill Industries  
Sawtry Way  
Houghton  
Cambridgeshire  
PE28 2DH  
United Kingdom

**Notified Body responsible for certification:**

SGS Fimko Ltd  
Takomotie 8  
FI-00380  
Helsinki  
Finland

#### **Glove Designation**

These gloves are designed to protect the palm of the hands against abrasion created by the handling of ropes, cables and staging.

*These Gloves are classed as Personal Protective Equipment (PPE) by the European PPE Regulation (EU) 2016/425 and have been shown to comply with this Regulation through the harmonised/ designated standards **EN388:2016 EN 420: 2003 + A1: 2009**. Furthermore, regulation 2016/425 on personal protective equipment as brought into UK law and amended.*

#### **Performance and limitation of use**

This product has been tested in accordance with EN388:2016 EN 420:2003+A1:2009

Do not use near machinery or moving parts (entanglement hazard)

Gloves do not protect against thermal or chemical hazards

Gloves should not be used to protect against cut hazards or sharp edges

Inspect gloves for damage and imperfections before use, do not use damaged gloves

Information regarding protection refers to the working surface, i.e. 'the palm' of the glove, which has been submitted to testing.

The protection levels indicated are only valid for new gloves.

Keep away from fire.

#### **Storage**

When not in use, store the product in a well-ventilated area away from damp

Keep out of direct sunlight, in a cool dry place

#### **Cleaning and Maintenance**

These gloves should not be washed, laundered or ironed

New and used gloves should be thoroughly inspected for damage before use.

**EU & UKCA Declaration of conformity can be accessed at:** [www.dirtyrigger.co.uk/guides/](http://www.dirtyrigger.co.uk/guides/)

#### **Substances Contained in Gloves that could cause Allergies:**

*Gloves contain latex – May cause allergic reactions. In case of hypersensitivity seek medical advice.*



|                                                                                                                                                                        |                      |          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------|
| <b>Tested in accordance with</b><br><br><b>EN388:2016</b><br><br><br><br><b>2121X</b> |                      | Level    |
|                                                                                                                                                                        | Abrasion resistance  | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                        | Blade cut resistance | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                        | Tear resistance      | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                        | Puncture resistance  | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                        | TDM Cut resistance   | <b>X</b> |

***'X' Indicates no test conducted / '0' indicates no score achieved during test***

EN388:2016 Levels are based upon the table below:

| Performance Level                                          | 1       | 2       | 3       | 4       | 5       |         |
|------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| 6.1 Abrasion resistance<br>(cycles to failure)             | 100     | 500     | 2000    | 8000    | N/A     |         |
| 6.2 Blade cut resistance<br>(minimum cut resistance index) | 1.2     | 2.5     | 5.0     | 10      | 20      |         |
| 6.4 Tear resistance<br>(lowest peak force / N)             | 10      | 25      | 50      | 75      | N/A     |         |
| 6.5 Puncture resistance<br>(lowest peak force / N)         | 20      | 60      | 100     | 150     | N/A     |         |
| 6.6 TDM Cut Resistance<br>(Force N)                        | Level A | Level B | Level C | Level D | Level E | Level F |
|                                                            | 2       | 5       | 10      | 15      | 22      | 30      |

**Sizing BS EN 420:2003 + A1: 2009**

| Size | Size no. |
|------|----------|
| S    | 5        |
| M    | 6        |
| L    | 7        |
| XL   | 7        |
| XXL  | 8        |

*The Rope Ops glove failed to meet the minimum size requirements of EN 420:2003 + A1: 2009. This is due to an intentional design feature of the gloves, in order to give the gloves a snugger fit and minimise/ reduce snagging. This is important for the intended use in stage and entertainment rigging.*

UKCA Type Examination was carried out by SGS UK, Rossmore Business Park, Ellesmere Port, Cheshire CH65 3EN. Approved Body No. 0120

# FR

## **SECTION 7 – INFORMATIONS DESTINÉES À L'UTILISATEUR ET MARQUAGE DU PRODUIT**

### **INFORMATIONS DESTINÉES À L'UTILISATEUR**



**Référence produit :** Gants Rope Ops 2.0

**Tailles de gants disponibles :** 5,6,7,8

**Fabricant :**

Le Mark Group Ltd  
Unit 1 Houghton Hill Industries  
Sawtry Way  
Houghton  
Cambridgeshire  
PE28 2DH  
Royaume-Uni

**Organisme notifié chargé de la certification :**

SGS Fimko Ltd  
Takomotie 8  
FI-00380  
Helsinki  
Finlande

**Désignation des gants**

Ces gants sont conçus pour protéger la paume des mains contre l'abrasion lors de la manipulation de cordes, de câbles et d'échafaudages.

*Ces gants sont classés en tant qu'équipement de protection individuelle (EPI) par le Règlement (UE) 2016/425 relatif aux EPI et leur conformité à ce Règlement a été attestée par le biais de la ou des norme(s) européenne(s) harmonisée(s) **EN388:2016 EN 420: 2003 + A1: 2009***

**Performances et limites d'utilisation**

Ce produit a été testé en conformité avec la norme EN388:2016 EN 420:2003+A1:2009

Ne pas utiliser à proximité de machines ou de pièces mobiles (risque d'enchevêtrement)

Ces gants ne protègent pas contre des dangers thermiques ou chimiques

Ces gants ne doivent pas être utilisés en guise de protection contre des risques de coupures ou contre des arêtes vives

Avant utilisation, vérifier que les gants ne présentent aucun dommage ni aucune imperfection ; ne pas utiliser des gants endommagés

Les informations sur la protection désignent la surface de travail, c'est-à-dire « la paume » du gant, qui a été soumise à des essais.

Les niveaux de protection indiqués ne sont valables que pour des gants neufs.

Maintenir à l'écart de toute flamme.

**Entreposage**

Lorsqu'il n'est pas utilisé, ranger le produit dans un lieu bien ventilé à l'écart de l'humidité

Garder à l'abri de la lumière directe du soleil, dans un lieu frais et sec

**Nettoyage et entretien**

Ces gants ne doivent pas être lavés, blanchis ni repassés

Avant utilisation, il faut vérifier soigneusement que les gants, qu'ils soient neufs ou non, ne présentent aucun dommage.

**La déclaration de conformité de l'UE est accessible depuis le site :** [www.dirtyrigger.co.uk/guides/](http://www.dirtyrigger.co.uk/guides/)

**Substances contenues dans les gants susceptibles de provoquer des allergies :**

*Les gants contiennent du latex – peut provoquer des réactions allergiques. En cas d'hypersensibilité, consulter un médecin.*



|                                                                                                                                                                 |                                 |          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------|
| <b>Testés conformément à la norme</b><br><b>EN388:2016</b><br><br><b>2121X</b> |                                 | Niveau   |
|                                                                                                                                                                 | Résistance à l'abrasion         | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                 | Résistance aux coupures de lame | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                 | Résistance à la déchirure       | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                 | Résistance à la perforation     | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                 | Résistance à la coupure par TDM | <b>X</b> |

« X » indique qu'aucun test n'a été mené / « 0 » indique qu'aucun résultat n'a été obtenu lors du test

Les niveaux prévus par la norme EN388:2016 s'appuient sur le tableau ci-dessous :

| Niveau de performance                                                               | 1        | 2        | 3        | 4        | 5        |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| 6.1 Résistance à l’abrasion<br>(cycles jusqu’à rupture)                             | 100      | 500      | 2 000    | 8 000    | S.O.     |          |
| 6.2 Résistance aux coupures de lame<br>(indice de résistance minimale à la coupure) | 1,2      | 2,5      | 5,0      | 10       | 20       |          |
| 6.4 Résistance à la déchirure<br>(force maximale la plus basse/N)                   | 10       | 25       | 50       | 75       | S.O.     |          |
| 6.5 Résistance à la perforation<br>(force maximale la plus basse/N)                 | 20       | 60       | 100      | 150      | S.O.     |          |
| 6.6 Résistance à la coupure par TDM<br>(Force N)                                    | Niveau A | Niveau B | Niveau C | Niveau D | Niveau E | Niveau F |
|                                                                                     | 2        | 5        | 10       | 15       | 22       | 30       |

#### Norme sur les dimensions BS EN 420:2003 + A1: 2009

| Taille | N° de taille |
|--------|--------------|
| S      | 5            |
| M      | 6            |
| L      | 7            |
| XL     | 7            |
| XXL    | 8            |

Les gants Rope Ops n'ont pas satisfait aux exigences de taille minimales de la norme EN 420:2003 + A1: 2009. Ceci découle d'une caractéristique de conception des gants destinée à en renforcer le confort et à minimiser/réduire les risques d'accrocs. Ceci est important pour l'utilisation prévue dans les gréements de scènes et de divertissement.

# DE

## KAPITEL 7 - BENUTZERINFORMATIONEN UND PRODUKTKENNZEICHNUNG

### BENUTZERINFORMATIONEN



**Produktbezeichnung:** Rope Ops 2.0 Handschuhe

**Lieferbare Handschuhgrößen:** 5,6,7,8

**Hersteller:**

Le Mark Group Ltd  
Unit 1 Houghton Hill Industries  
Sawtry Way  
Houghton  
Cambridgeshire  
PE28 2DH  
Vereinigtes Königreich

**Mit der Zertifizierung beauftragte benannte Stelle:**

SGS Fimko Ltd  
Takomotie 8  
FI-00380  
Helsinki  
Finnland

**Bestimmung der Handschuhe**

Diese Handschuhe dienen zum Schutz der Handinnenfläche vor Hautabschürfungen aufgrund des Umgangs mit Seilen, Kabeln und Bühnenausstattung.

*Diese Handschuhe sind aufgrund der europäischen Verordnung für PSA (persönliche Schutzausrüstung) (EU) 2016/425 als persönliche Schutzausrüstung klassifiziert und entsprechen dieser Verordnung laut den harmonisierten europäischen Normen **EN388:2016 EN 420: 2003 + A1: 2009***

**Leistung und Einsatzgrenze**

Dieses Produkt wurde gemäß EN388:2016 EN 420:2003+A1:2009 geprüft.

Nicht in der Nähe von Maschinen oder beweglichen Teilen verwenden (Einzugsgefahr).

Die Handschuhe schützen nicht vor Gefährdung durch Hitze oder Chemikalien.

Die Handschuhe dürfen nicht als Schutz vor Gefahren durch Schneiden oder scharfen Kanten verwendet werden.

Die Handschuhe müssen vor Verwendung auf Beschädigungen und Mängel überprüft werden. Beschädigte Handschuhe dürfen nicht verwendet werden.

Angaben bezüglich des Schutzes beziehen sich auf die Arbeitsfläche, d.h. „die Handinnenfläche“ des Handschuhs, die getestet wurde.

Der jeweils angegebene Schutzgrad gilt nur für neue Handschuhe.

Von Feuerquellen fernhalten.

**Aufbewahrung**

Bewahren Sie die Handschuhe bei Nichtverwendung an einem gut durchlüfteten und trockenen Ort auf.

Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und verwahren Sie die Handschuhe an einem kühlen, trockenen Ort.

**Reinigung und Pflege**

Diese Handschuhe dürfen weder per Hand gewaschen noch in der Waschmaschine gewaschen noch gebügelt werden.

Neue und gebrauchte Handschuhe müssen vor Gebrauch sorgfältig auf Beschädigungen überprüft werden.

Die EU-Konformitätserklärung ist abrufbar unter: [www.dirtyrigger.co.uk/guides/](http://www.dirtyrigger.co.uk/guides/)

**In den Handschuhen enthaltene Substanzen, die Allergien hervorrufen könnten:**

*Die Handschuhe enthalten Latex, das allergische Reaktionen auslösen kann. Wenden Sie sich bei überempfindlichen Reaktionen an Ihren Arzt.*



|                                                                                                                                                |                       |          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------|
| <b>Geprüft gemäß</b><br><b>EN388:2016</b><br><br><b>2121X</b> |                       | Grad     |
|                                                                                                                                                | Abriebfestigkeit      | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                | Schnittfestigkeit     | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                | Reißfestigkeit        | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                | Durchstichfestigkeit  | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                | TDM Schnittfestigkeit | <b>X</b> |

*„X“ zeigt an, dass kein Test durchgeführt wurde / „0“ zeigt an, dass während des Tests kein Wert erreicht wurde*

Die Klassen gemäß EN388:2016 basieren auf der nachfolgenden Tabelle:

| Leistungsklasse                                               | 1        | 2        | 3        | 4        | 5               |          |
|---------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------------|----------|
| 6.1 Abriebfestigkeit<br>(Zyklen bis zum Versagen)             | 100      | 500      | 2000     | 8000     | keine<br>Angabe |          |
| 6.2 Schnittfestigkeit<br>(Mindestindex der Schnittfestigkeit) | 1,2      | 2,5      | 5,0      | 10       | 20              |          |
| 6.4 Reißfestigkeit<br>(niedrigste Spitzenkraft in N)          | 10       | 25       | 50       | 75       | keine<br>Angabe |          |
| 6.5 Durchstichfestigkeit<br>(niedrigste Spitzenkraft in N)    | 20       | 60       | 100      | 150      | keine<br>Angabe |          |
| 6.6 TDM Schnittfestigkeit<br>(Kraft in N)                     | Klasse A | Klasse B | Klasse C | Klasse D | Klasse E        | Klasse F |
|                                                               | 2        | 5        | 10       | 15       | 22              | 30       |

#### Größeneinteilung BS EN 420:2003 + A1: 2009

| Größe | Größennummer |
|-------|--------------|
| S     | 5            |
| M     | 6            |
| L     | 7            |
| XL    | 7            |
| XXL   | 8            |

*Die Rope Ops-Handschuhe haben die Mindestgrößenanforderungen von EN 420:2003 + A1: 2009 nicht erfüllt. Der Grund hierfür liegt in einem beabsichtigten Designmerkmal der Handschuhe, das den Handschuhen eine angenehme Passform gibt und ein Hängenbleiben minimiert/reduziert. Das ist für die bestimmungsgemäße Verwendung im Bühnen- und Entertainmentaufbau wichtig.*

# NO

## DEL 7 – BRUKERINFORMASJON OG PRODUKTAVMERKING

### BRUKERINFORMASJON



**Produktreferanse:** Rope Ops 2.0-hansker

**Tilgjengelige hanskestørrelser:** 5,6,7,8

**Produsent:**

Le Mark Group Ltd  
Unit 1 Houghton Hill Industries  
Sawtry Way  
Houghton  
Cambridgeshire  
PE28 2DH  
United Kingdom

**Kontrollorgan ansvarlig for sertifisering:**

SGS Fimko Ltd  
Takomotie 8  
FI-00380  
Helsinki  
Finland

**Hanskebetegnelse**

Disse hanskene er designet for å beskytte håndflaten mot skrapet forårsaket av bruk av rep, kabler og sceneoppsett.

*Disse hanskene er klassifisert som personlig verneutstyr (PPE) av den europeiske PPE-forskriften (EU) 2016/425 og samsvarer med denne forskriften via den harmoniserte europeiske standarden **EN388:2016 EN 420: 2003 + A1: 2009***

**Ytelse og bruksbegrensninger**

Dette produktet har blitt testet i samsvar med EN388:2016 EN 420:2003+A1:2009

Ikke bruk produktet i nærheten av maskineri eller deler som er i bevegelse (fare for fasthektning)

Hansker beskytter ikke mot termiske eller kjemiske farer

Hansker skal ikke brukes som verneutstyr mot kuttfarer eller skarpe kanter

Undersøk hanskene for skade og feil før bruk; ikke bruk skadede hansker

Informasjon om vern viser til arbeidsoverflaten, dvs. «håndflaten» i hansken, som har blitt testet.

Vernnivåene indikert gjelder kun nye hansker.

Hold hanskene unna flammer.

**Oppbevaring**

Når produktet ikke er i bruk, oppbevar det i et godt ventilert område og unna damp

Hold produktet unna direkte sollys på en kjølig, tørr plass

**Rengjøring og vedlikehold**

Disse hanskene skal ikke vaskes, renses eller strykes

Nye og brukte hansker skal undersøkes nøye for skader før bruk.

EU-samsvarsdeklarasjonen kan hentes på: [www.dirtyrigger.co.uk/guides/](http://www.dirtyrigger.co.uk/guides/)

**Materialer i hanskene som kan forårsake allergi:**

*Hanskene inneholder lateks – Kan forårsake allergisk reaksjon. Oppsøk lege i tilfelle overfølsomhet.*



|                                                                                                                                                                   |                                 |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------|
| <b>Testet i samsvar med</b><br><br><b>EN388:2016</b><br><br><br><br><b>2121X</b> |                                 | Nivå     |
|                                                                                                                                                                   | Motstandsdyktighet mot slitasje | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                   | Motstandsdyktighet mot skjæring | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                   | Motstandsdyktighet mot rifter   | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                   | Motstandsdyktighet mot hull     | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                   | Motstandsdyktighet i TDM        | <b>X</b> |

«X» indikerer at ingen test er utført / «0» indikerer null poeng i testen

EN388:2016-nivåene er basert på tabellen nedenfor:

| Ytelsesnivå                                                                                 | 1      | 2      | 3      | 4      | 5      |        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 6.1 Motstandsdyktighet mot slitasje<br>(sykluser til svikt)                                 | 100    | 500    | 2000   | 8000   | N/A    |        |
| 6.2 Motstandsdyktighet mot skjæring<br>(indeks for minimum motstandsdyktighet mot skjæring) | 1.2    | 2.5    | 5.0    | 10     | 20     |        |
| 6.4 Motstandsdyktighet mot rifter<br>(laveste maksstyrke / N)                               | 10     | 25     | 50     | 75     | N/A    |        |
| 6.5 Motstandsdyktighet mot hull<br>(laveste maksstyrke / N)                                 | 20     | 60     | 100    | 150    | N/A    |        |
| 6.6 Motstandsdyktighet i TDM<br>(Styrke N)                                                  | Nivå A | Nivå B | Nivå C | Nivå D | Nivå E | Nivå F |
|                                                                                             | 2      | 5      | 10     | 15     | 22     | 30     |

Finne riktig størrelse BS EN 420:2003 + A1: 2009

| Størrelse | Størrelsesnummer |
|-----------|------------------|
| S         | 5                |
| M         | 6                |
| L         | 7                |
| XL        | 7                |
| XXL       | 8                |

Rope Ops-hanskene mislyktes i å oppfylle kravene for minimum størrelse EN 420:2003 + A1: 2009. Grunnen til dette er en tilsiktet designfunksjon som gjør hansken strammere for å minimere / redusere fastheking. Dette er viktig da hansken skal brukes til rigging av scener o.l..

# CS

## ODDÍL 7 – UŽIVATELSKÉ INFORMACE A ZNAČENÍ PRODUKTU

### UŽIVATELSKÉ INFORMACE



**Reference produktu:** Rope Ops 2.0 rukavice

**Dostupné velikosti rukavic:** 5,6,7,8

**Výrobce:**

Le Mark Group Ltd  
Unit 1 Houghton Hill Industries  
Sawtry Way  
Houghton  
Cambridgeshire  
PE28 2DH  
Velká Británie

**Notifikovaný subjekt odpovědný za certifikaci:**

SGS Fimko Ltd  
Takomotie 8  
FI-00380  
Helsinki  
Finsko

**Používání rukavic**

Tyto rukavice jsou určeny pro ochranu dlaně proti odření při manipulaci s lany, kabely a jevištní technikou.

*Tyto rukavice jsou klasifikovány jako osobní ochranné pomůcky (OOP) v souladu s Evropskou směrnicí pro OOP (EU) 2016/425; byla prokázána shoda s touto Směrnicí prostřednictvím Harmonizovaných evropských norem **EN388:2016 EN 420: 2003 + A1: 2009***

**Funkce a omezení v používání**

Tento produkt byl otestován v souladu s normou EN388:2016 EN 420:2003+A1:2009

Nepoužívat v blízkosti strojních zařízení nebo pohybujících se částí (nebezpečí vtažení)

Rukavice nechrání před teplotním nebo chemickým nebezpečím

Rukavice se nesmějí používat jako ochrana proti pořezání nebo proti ostrým hranám

Před použitím zkontrolujte rukavice s ohledem na poškození nebo jiné nedokonalosti; nepoužívejte poškozené rukavice

Informace týkající se ochrany se vztahují k pracovnímu povrchu, tedy k místu 'dlaně' na rukavici, které je předmětem testování.

Uvedené úrovně ochrany jsou platné pouze pro nové rukavice.

Udržujte mimo dosah ohně.

**Skladování**

Pokud produkt nepoužíváte, skladujte jej v dobře větraném prostoru bez vlhkosti

Udržujte mimo dosah přímého slunečního záření, v chladném a suchém místě

**Čištění a údržba**

Tyto rukavice se nesmějí prát nebo žehlit

Nové i používané rukavice musejí být před použitím podrobně zkontrolovány s ohledem na poškození.

**EU prohlášení o shodě je k dispozici na adrese:** [www.dirtyrigger.co.uk/guides/](http://www.dirtyrigger.co.uk/guides/)

**Látky obsažené v rukavicích, které mohou způsobit alergie:**

*Rukavice obsahují latex - ten může způsobit alergické reakce. V případě podráždění vyhledejte lékařskou pomoc.*



|                                                                                                                                                                    |                             |          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------|
| <b>Testováno v souladu s</b><br><br><b>EN388:2016</b><br><br><br><br><b>2121X</b> |                             | Úroveň   |
|                                                                                                                                                                    | Odolnost proti odřeninám    | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                    | Odolnost proti zlomení nože | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                    | Odolnost proti roztržení    | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                    | Odolnost proti propíchnutí  | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                    | Odolnost proti zlomení TDM  | <b>X</b> |

**'X' znamená, že nebyl proveden žádný test / '0' znamená, že během testu nebylo dosaženo žádného výsledku**

EN388:2016 Úrovně vycházejí z následující tabulky:

| Úroveň výkonnosti                                                               | 1        | 2        | 3        | 4        | 5                |          |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|------------------|----------|
| 6.1 Odolnost proti odřeninám<br>(počet cyklů v bezporuchovém provozu)           | 100      | 500      | 2000     | 8000     | Není k dispozici |          |
| 6.2 Odolnost proti zlomení nože<br>(index odolnosti proti minimálnímu pořezání) | 1.2      | 2.5      | 5.0      | 10       | 20               |          |
| 6.4 Odolnost proti roztržení<br>(nejnižší vrcholová síla / N)                   | 10       | 25       | 50       | 75       | Není k dispozici |          |
| 6.5 Odolnost proti propíchnutí<br>(nejnižší vrcholová síla / N)                 | 20       | 60       | 100      | 150      | Není k dispozici |          |
| 6.6 Odolnost proti zlomení TDM<br>(Síla N)                                      | Úroveň A | Úroveň B | Úroveň C | Úroveň D | Úroveň E         | Úroveň F |
|                                                                                 | 2        | 5        | 10       | 15       | 22               | 30       |

**Velikosti BS EN 420:2003 + A1: 2009**

| Velikost | Velikost č. |
|----------|-------------|
| S        | 5           |
| M        | 6           |
| L        | 7           |
| XL       | 7           |
| XXL      | 8           |

*Tyto Rope Ops rukavice nesplnily požadavky na minimální velikost podle normy EN 420:2003 + A1: 2009. To je způsobeno úmyslnou designovou funkcí; rukavice mají být přiléhavější a má být redukováno / minimalizováno nebezpečí roztržení. Tato funkce je důležitá pro používání ve vázací technice zábavního průmyslu.*

# RU

## **РАЗДЕЛ 7 — ИНФОРМАЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ И МАРКИРОВКА ПРОДУКЦИИ**

### ИНФОРМАЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



**Наименование изделия:** Перчатки Rope Ops 2.0

**Доступные размеры:** 5,6,7,8

**Производитель:**

Le Mark Group Ltd  
Цех 1, Houghton Hill Industries  
Sawtry Way  
Houghton  
Cambridgeshire  
PE28 2DH  
United Kingdom (Великобритания)

**Уполномоченный орган по сертификации:**

SGS Fimko Ltd  
Takomotie 8  
FI-00380  
Helsinki  
Финляндия

**Назначение перчаток**

Данные перчатки предназначены для защиты ладони от истирания, возникающего при работе с веревками, тросами и лесами.

*Перчатки классифицируются как индивидуальное средство защиты (ИСЗ) согласно Европейской норме безопасности ИСЗ (EU) 2016/425, соответствие в чем доказано посредством Унифицированного европейского стандарта **EN388:2016 EN 420: 2003+A1: 2009***

**Эксплуатационные качества и ограничения использования**

Данное изделие было испытано в соответствии со стандартом EN388:2016 EN 420:2003+A1:2009

Не используйте вблизи машинного оборудования или движущихся частей (опасность наматывания)

Перчатки не защищают от термических или химических воздействий

Не следует использовать перчатки для защиты от порезов или контакта с острыми краями

Перед использованием проверяйте перчатки на предмет повреждений и дефектов — не используйте поврежденные перчатки

Информация о защите относится к рабочей поверхности перчатки, то есть к ее «ладони», которая и была передана на испытания.

Указанные уровни защиты действительны только для новых перчаток.

Не подвергайте воздействию огня.

**Хранение**

Когда изделие не используется, храните его в хорошо проветриваемом месте вдали от влаги

Храните в сухом и прохладном месте, защищенном от попадания прямых солнечных лучей

**Чистка и уход**

Данные перчатки не следует мыть, стирать или гладить

Перед работой тщательно проверяйте новые и использованные перчатки на предмет повреждений.

**Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС находится по адресу:** [www.dirtyrigger.co.uk/guides/](http://www.dirtyrigger.co.uk/guides/)

**Вещества в составе перчаток, которые могут вызвать аллергическую реакцию:**

Перчатки содержат латекс — потенциальный аллерген. В случае появления повышенной чувствительности следует обратиться к врачу.



|                                                                                                                                                            |                                       |          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------|
| <b>Испытаны в соответствии с</b><br><b>EN388:2016</b><br><br><b>2121X</b> |                                       | Уровень  |
|                                                                                                                                                            | Устойчивость к истиранию              | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                            | Устойчивость к разрезанию             | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                            | Прочность на разрыв                   | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                            | Прочность на прокол                   | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                            | Устойчивость к разрезанию (метод TDM) | <b>X</b> |

«X» —испытания не проводились / «0» — испытания не привели к положительному результату

Уровни стандарта EN388:2016 приведены в таблице ниже:

| Уровень эффективности защиты                                                        | 1         | 2         | 3         | 4         | 5         |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 6.1 Устойчивость к истиранию<br>(число циклов до разрушения)                        | 100       | 500       | 2000      | 8000      | Н/Д       |           |
| 6.2 Устойчивость к разрезанию<br>(минимальный показатель устойчивости к разрезанию) | 1,2       | 2,5       | 5,0       | 10        | 20        |           |
| 6.4 Прочность на разрыв<br>(самое низкое пиковое усилие / Н)                        | 10        | 25        | 50        | 75        | Н/Д       |           |
| 6.5 Прочность на прокол<br>(самое низкое пиковое усилие / Н)                        | 20        | 60        | 100       | 150       | Н/Д       |           |
| 6.6 Устойчивость к разрезанию<br>(метод TDM)<br><br>(усилие / Н)                    | Уровень А | Уровень В | Уровень С | Уровень D | Уровень Е | Уровень F |
|                                                                                     | 2         | 5         | 10        | 15        | 22        | 30        |

Размеры по стандарту Бюро стандартов США EN 420:2003 + A1: 2009

| Размер | Размер № |
|--------|----------|
| S      | 5        |
| M      | 6        |
| L      | 7        |
| XL     | 7        |
| XXL    | 8        |

Перчатки Rope Ops не соответствуют минимальным требованиям к размеру по стандарту EN 420:2003 + A1: 2009. Причиной тому предусмотренная конструктивная особенности перчаток для придания им плотного прилегания и сведения к минимуму / снижению риска зацепления. Эта особенность важна для использования перчаток по назначению при монтаже концертных и развлекательных конструкций.

# ES

## **SECCIÓN 7 - INFORMACIÓN PARA EL USUARIO Y MARCADO DEL PRODUCTO**

### INFORMACIÓN PARA EL USUARIO



**Referencia del producto:** Guantes Rope Ops 2.0

**Tallas de guante disponibles:** 5,6,7,8

**Fabricante:**

Le Mark Group Ltd  
Unit 1 Houghton Hill Industries  
Sawtry Way  
Houghton  
Cambridgeshire  
PE28 2DH  
Reino Unido

**Organismo de notificación responsable de la certificación:**

SGS Fimko Ltd  
Takomotie 8  
FI-00380  
Helsinki  
Finlandia

**Diseño de los guantes**

Estos guantes están diseñados para proteger la palma de la mano ante la abrasión generada por la manipulación de sogas, cables y escenografía.

*Los guantes están clasificados como equipo de protección individual (EPI) según el reglamento europeo de EPI (UE) 2016/425 y han demostrado su cumplimiento de este reglamento mediante las normas europeas armonizadas **EN388:2016 EN 420: 2003 + A1: 2009***

**Rendimiento y limitación del uso**

Este producto se ha comprobado de acuerdo a las EN388:2016 EN 420:2003+A1:2009

No utilizar cerca de maquinaria o partes en movimiento (riesgo de enredo)

Los guantes no protegen ante riesgos térmicos ni químicos

Los guantes no se deben utilizar para protegerse en caso de peligro de cortes o bordes afilados

Inspeccione los guantes en busca de daños e imperfecciones antes de su uso; no utilice guantes dañados

La información sobre la protección se refiere a la superficie de trabajo, es decir, la «palma» del guante, que se ha sometido a prueba.

Los niveles de protección indicados son solo válidos para los guantes nuevos.

Deben mantenerse alejados del fuego.

**Almacenamiento**

Cuando no lo utilice, almacene el producto en un área bien ventilada y en un entorno sin humedad

Guárdelo protegido de la luz solar directa, en un lugar fresco y seco

**Limpieza y mantenimiento**

Estos guantes no se han de lavar a mano, ni en lavadora ni tampoco se deben planchar

Los guantes nuevos y usados deben inspeccionarse de forma exhaustiva en busca de daños antes de su uso.

La declaración europea de conformidad se puede consultar en: [www.dirtyrigger.co.uk/guides/](http://www.dirtyrigger.co.uk/guides/)

**Sustancias que contienen los guantes y podrían causar alergias:**

*Los guantes contienen látex, lo que podría causar reacciones alérgicas. En caso de hipersensibilidad, consulte a un médico.*



|                                                                                                                                                                     |                               |          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------|
| <b>Comprobado de acuerdo con la norma</b><br><b>EN388:2016</b><br><br><b>2121X</b> |                               | Nivel    |
|                                                                                                                                                                     | Resistencia a la abrasión     | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                     | Resistencia a hojas cortantes | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                     | Resistencia al desgarrar      | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                     | Resistencia a la perforación  | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                     | Resistencia al corte TDM      | <b>X</b> |

**La «X» indica que no se ha realizado ninguna prueba/«0» indica que no se ha obtenido ninguna puntuación durante la prueba**

Los niveles de la EN388:2016 se basan en la siguiente tabla:

| Nivel de rendimiento                                                         | 1       | 2       | 3       | 4       | 5       |         |
|------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| 6.1 Resistencia a la abrasión<br>(ciclos hasta el error)                     | 100     | 500     | 2000    | 8000    | N/A     |         |
| 6.2 Resistencia a hojas cortantes<br>(índice de resistencia mínima al corte) | 1.2     | 2.5     | 5.0     | 10      | 20      |         |
| 6.4 Resistencia al desgarró<br>(fuerza pico mínima/N)                        | 10      | 25      | 50      | 75      | N/A     |         |
| 6.5 Resistencia a la perforación<br>(fuerza pico mínima/N)                   | 20      | 60      | 100     | 150     | N/A     |         |
| 6.6 Resistencia al corte TDM<br>(Fuerza N)                                   | Nivel A | Nivel B | Nivel C | Nivel D | Nivel E | Nivel F |
|                                                                              | 2       | 5       | 10      | 15      | 22      | 30      |

#### Tallas BS EN 420:2003 + A1: 2009

| Talla | N.º de talla |
|-------|--------------|
| S     | 5            |
| M     | 6            |
| L     | 7            |
| XL    | 7            |
| XXL   | 8            |

*Los guantes Rope Ops no han conseguido cumplir los requisitos de talla mínimos de la EN 420:2003 + A1: 2009. Esto se debe a una característica de diseño intencional de los guantes para que esta tenga un ajuste más ceñido y se reduzcan los enganchones. Esto es importante para el uso previsto en la manipulación de aparejos escénicos y para entretenimiento.*

# HU

## 7. SZAKASZ – FELHASZNÁLÓI TÁJÉKOZTATÁS ÉS TERMÉKJELÖLÉS

### FELHASZNÁLÓI TÁJÉKOZTATÁS



**Termék megnevezése:** Rope Ops 2.0 kesztyű

**Rendelkezésre álló méretek:** 5,6,7,8

**Gyártó:**

Le Mark Group Ltd  
Unit 1 Houghton Hill Industries  
Sawtry Way  
Houghton  
Cambridgeshire  
PE28 2DH  
United Kingdom

**Hitelesítésért felelős testület:**

SGS Fimko Ltd  
Takomotie 8  
FI-00380  
Helsinki  
Finnország

**A kesztyű felhasználási területe**

A kesztyű rendeltetése a tenyér védelme olyan felületes súrlódások és sérülések ellen, melyeket kötelekkel kábelekkal és színpadi kellékekkel végzett munka során szerezhet.

A kesztyűk az **(EU) 2016/425** Európai PPE Szabályozás szerinti Személyes Védőfelszerelés (PPE) besorolásba tartoznak, és ennek értelmében megfelelnek az alábbi Harmonizált Európai Szabványnak: **EN388:2016 EN 420: 2003 + A1: 2009**

**Teljesítmény és a használat korlátai**

A terméket az EN388:2016 EN 420:2003+A1:2009 előírásainak megfelelően tesztelték.

Ne használja gépek és mozgó alkatrészek közelében (belegabalyodás veszélye).

A kesztyű termikus és kémiai veszélyek ellen nem nyújt védelmet.

A kesztyűt ne használja vágások és éles eszközök elleni védelemre.

Használat előtt ellenőrizze a kesztyű sérülésmentességét és épségét. Ha a kesztyű sérült, ne használja!

A védelemre vonatkozó információk a munkafelületre (pl. a kesztyű tenyér felületére) vonatkoznak, az tesztek is ezen a felületen végeztek.

A jelzett védelmi szintek csak az új kesztyűkre érvényesek.

Tűztől tartsa távol.

**Tárolás**

Használaton kívül tárolja jól szellőző száraz helyen.

Közvetlen napfénytől védve, hűvös helyen tárolja.

**Tisztítás és karbantartás**

A kesztyűket nem szabad mosni, szárítógépben szárítani vagy vasalni.

Használat előtt az új és a használt kesztyűket is az esetleges sérülések szempontjából alaposan meg kell vizsgálni.

Az EU megfeleléségi nyilatkozat itt érhető el: [www.dirtyrigger.co.uk/guides/](http://www.dirtyrigger.co.uk/guides/)

**A kesztyű anyagában található, esetleges allergén anyagok:**

A kesztyű anyaga latexet tartalmaz, ami esetleg allergiás reakciót okozhat. Allergiás tünetek esetén forduljon orvoshoz.



|                                                                                                                                                                                      |                                          |          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------|
| <b>A tesztelés az alábbiaknak megfelelően történt:</b><br><br><b>EN388:2016</b><br><br><b>2121X</b> |                                          | Szint    |
|                                                                                                                                                                                      | Horzsolás elleni ellenállás              | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                                      | Penge általi vágásnak történő ellenállás | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                                      | Tépésnek történő ellenállás              | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                                      | Átszúrás elleni ellenállás               | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                                      | TDM vágásnak történő ellenállás          | <b>X</b> |

**Az X azt jelenti, hogy a tesztet nem végezték el. A 0 azt jelenti, hogy a tesztelés során az eredmény nem volt értékelhető.**

Az EN388:2016 szintek az alábbi táblázatnak megfelelőek:

| Teljesítményszint                                                                    | 1       | 2       | 3       | 4       | 5       |         |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| 6.1 Horzsolás elleni ellenállás<br>(hibatünetet megelőző ciklusok száma)             | 100     | 500     | 2000    | 8000    | N/A     |         |
| 6.2 Penge általi vágásnak történő ellenállás<br>(minimális vágási ellenállási index) | 1.2     | 2.5     | 5.0     | 10      | 20      |         |
| 6.4 Tépésnek történő ellenállás<br>(legkisebb csúcs erő / N)                         | 10      | 25      | 50      | 75      | N/A     |         |
| 6.5 Átszúrás elleni ellenállás<br>(legkisebb csúcs erő / N)                          | 20      | 60      | 100     | 150     | N/A     |         |
| 6.6 TDM vágásnak történő ellenállás<br>(erő N)                                       | A szint | B szint | C szint | D szint | E szint | F szint |
|                                                                                      | 2       | 5       | 10      | 15      | 22      | 30      |

**Méret, BS EN 420:2003 + A1: 2009**

| Méret | Méretosztály |
|-------|--------------|
| S     | 5            |
| M     | 6            |
| L     | 7            |
| XL    | 7            |
| XXL   | 8            |

*A Rope Ops kesztyű nem felelt meg az EN 420:2003 + A1: 2009. legkisebb méretre vonatkozó előírásainak. Ennek oka a kesztyű szándékos tervezése, melynek értelmében a kesztyű szorosan illeszkedik, minimálisan csökkentve annak elcsúszását a kézfejen. Ez nélkülözhetetlen a színpadi és szórakoztatóipari környezetben, a kötelekkel történő munkavégzés során.*

# PT

## **SECÇÃO 7 –INFORMAÇÕES PARA O UTILIZADOR E MARCAÇÕES DO PRODUTO**



### **INFORMAÇÕES PARA O UTILIZADOR**

**Referência do produto:** Luvas Rope Ops 2.0

**Tamanhos de luvas disponíveis:** 5,6,7,8

**Fabricante:**

Le Mark Group Ltd  
Unit 1 Houghton Hill Industries  
Sawtry Way  
Houghton  
Cambridgeshire  
PE28 2DH  
Reino Unido

**Organismo notificado responsável pela certificação:**

SGS Fimko Ltd  
Takomotie 8  
FI-00380  
Helsinki  
Finlândia

**Designação da luva**

Estas luvas estão concebidas para protegerem a palma das mãos contra a abrasão criada pela manipulação de cordas, cabos e equipamento de palco.

*Estas Luvas estão classificadas como Equipamento de Proteção Individual (EPI) pelo Regulamento de EPI Europeu (UE) 2016/425 e cumpriam comprovadamente com este Regulamento através das Normas Europeias Harmonizadas EN388:2016 EN 420: 2003 + A1: 2009*

**Desempenho e limites de utilização**

Este produto foi testado de acordo com a EN388:2016 EN 420:2003+A1:2009

Não utilize próximo de maquinaria ou peças em movimento (perigo de emaranhamento)

As luvas não protegem contra perigos térmicos ou químicos

As luvas não deverão ser usadas para proteção contra perigos de corte ou extremidades afiadas

Antes de as usar, inspecione as luvas quanto a danos e imperfeições, não utilize luvas danificadas

A informação relativa à proteção refere-se à superfície de trabalho, isto é, "à palma" da luva, que foi submetida a testes.

Os níveis de proteção indicados apenas são válidos para luvas novas.

Mantenha-as afastadas do fogo.

**Armazenamento**

Quando não estiver a ser usado, armazene o produto numa área bem ventilada e afastada de humidade

Mantenha afastado da luz solar direta, num local fresco e seco

**Limpeza e manutenção**

Estas luvas não deverão ser lavadas nem passadas a ferro

As luvas novas e usadas deverão ser cuidadosamente inspecionadas quanto a danos de serem usadas.

A Declaração de conformidade da UE pode ser acedida em: [www.dirtyrigger.co.uk/guides/](http://www.dirtyrigger.co.uk/guides/)

**Substâncias contidas nas luvas capazes de provocar alergias:**

*As luvas contêm látex – Poderão provocar reações alérgicas. Em caso de hipersensibilidade busque aconselhamento médico.*



|                                                                                                                                                                     |                                  |          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------|
| <b>Testadas de acordo com</b><br><br><b>EN388:2016</b><br><br><br><br><b>2121X</b> |                                  | Nível    |
|                                                                                                                                                                     | Resistência à abrasão            | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                     | Resistência ao corte por lâminas | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                     | Resistência ao rasgo             | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                     | Resistência à perfuração         | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                     | Resistência ao corte TDM         | <b>X</b> |

*"X" indica que não foi realizado qualquer teste / "0" indica que não foi alcançado qualquer resultado durante o teste*

EN388:2016 Os níveis baseiam-se na tabela abaixo:

| Nível de desempenho                                                             | 1       | 2       | 3       | 4       | 5       |         |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| 6.1 Resistência à abrasão<br>(ciclos até falhar)                                | 100     | 500     | 2000    | 8000    | N/D     |         |
| 6.2 Resistência ao corte por lâminas<br>(índice mínimo de resistência ao corte) | 1.2     | 2.5     | 5.0     | 10      | 20      |         |
| 6.4 Resistência ao rasgo<br>(força de pico mais pequena/N)                      | 10      | 25      | 50      | 75      | N/D     |         |
| 6.5 Resistência à perfuração<br>(força de pico mais pequena/N)                  | 20      | 60      | 100     | 150     | N/D     |         |
| 6.6 Resistência ao corte TDM<br>(Força N)                                       | Nível A | Nível B | Nível C | Nível D | Nível E | Nível F |
|                                                                                 | 2       | 5       | 10      | 15      | 22      | 30      |

#### Dimensões BS EN 420:2003 + A1: 2009

| Tamanho | N.º de tamanho |
|---------|----------------|
| S       | 5              |
| M       | 6              |
| L       | 7              |
| XL      | 7              |
| XXL     | 8              |

*As luvas Rope Ops não cumpriram com os requisitos mínimos da EN 420:2003 + A1: 2009. Isto deve-se a uma característica intencional do design das luvas, de maneira a conceder-lhe um conforto mais adaptável e a minimizar/reduzir o engate de fios. Isto é importante para o uso pretendido cordas ligadas ao mundo do entretenimento e teatro.*

# PL

## PUNKT 7 – INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKA I OZNAKOWANIE PRODUKTU

### INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKA



**Nazwa/oznaczenie produktu:** Rękawice Rope Ops 2.0

**Dostępne rozmiary rękawic:** 5,6,7,8

**Producent:**

Le Mark Group Ltd  
Unit 1 Houghton Hill Industries  
Sawtry Way  
Houghton  
Cambridgeshire  
PE28 2DH  
Wielka Brytania

**Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za certyfikację:**

SGS Fimko Ltd  
Takomotie 8  
FI-00380  
Helsinki  
Finlandia

**Przeznaczenie rękawic**

Rękawice te zaprojektowano tak, by chronić dłonie przed otarciami, które mogą nastąpić w wyniku obsługi lin, przewodów i innych elementów scenicznych.

*Rękawice te sklasyfikowano jako środki ochrony indywidualnej (ŚOI) według europejskiego Rozporządzenia w sprawie ŚOI (UE) 2016/425 i wykazano ich zgodność z tym Rozporządzeniem poprzez Zharmonizowane Normy Europejskie **EN388:2016 EN 420: 2003 + A1: 2009***

**Właściwości i ograniczenia zastosowania**

Niniejszy produkt przetestowano zgodnie z normami EN388:2016 EN 420:2003+A1:2009.

Nie stosować w pobliżu maszynery lub części ruchomych (zagrożenie pochwyleniem).

Rękawice nie chronią przed zagrożeniami termicznymi i chemicznymi.

Rękawic nie należy stosować jako zabezpieczenia przed przecięciem lub ostrymi krawędziami.

Przed użyciem należy skontrolować rękawice pod kątem uszkodzeń i niedoskonałości. Nie używać uszkodzonych rękawic.

Informacje dotyczące poziomu zabezpieczeń odnoszą się do powierzchni roboczej, czyli części rękawicy zakrywającej dłoń, którą poddano testom.

Wskazane poziomy zabezpieczenia mają zastosowanie wyłącznie do nowych rękawic.

Przechowywać z dala od ognia.

**Przechowywanie**

Gdy produkt nie jest używany, należy go przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu i chronić przed wilgocią.

Przechowywać w chłodnym, suchym miejscu i nie wystawiać na działanie promieni słonecznych.

**Czyszczenie i konserwacja**

Rękawic nie należy myć, prać ani prasować.

Nowe i używane rękawice należy dokładnie skontrolować pod kątem uszkodzeń przed użyciem.

Deklarację zgodności UE można znaleźć pod adresem: [www.dirtyrigger.co.uk/guides/](http://www.dirtyrigger.co.uk/guides/)

**Substancje zawarte w rękawicach, które mogą wywoływać reakcje alergiczne:**

*Rękawice zawierają lateks, który może wywoływać reakcje alergiczne. W razie nadwrażliwości należy uzyskać poradę medyczną.*



|                                                                                                                                                      |                                |          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------|
| <b>Przetestowano zgodnie z normą EN388:2016</b><br><br><b>2121X</b> |                                | Poziom   |
|                                                                                                                                                      | Odporność na ścieranie         | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                      | Odporność na przecięcie        | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                      | Wytrzymałość na rozdzielanie   | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                      | Odporność na przekłucie        | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                      | Odporność na przecięcie wg TDM | <b>X</b> |

*„X” oznacza, że nie przeprowadzono testu / „0” oznacza, że podczas testu nie osiągnięto żadnego poziomu*

Poziomy normy EN388:2016 opierają się na poniższych wartościach:

| Poziom właściwości                                                 | 1        | 2        | 3        | 4        | 5        |          |
|--------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| 6.1 Odporność na ścieranie<br>(liczba cykli)                       | 100      | 500      | 2000     | 8000     | nd.      |          |
| 6.2 Odporność na przecięcie<br>(wskaźnik minimalnej odporności)    | 1,2      | 2,5      | 5,0      | 10       | 20       |          |
| 6.4 Wytrzymałość na rozdzielanie<br>(minimalna siła szczytowa / N) | 10       | 25       | 50       | 75       | nd.      |          |
| 6.5 Odporność na przekłucie<br>(minimalna siła szczytowa / N)      | 20       | 60       | 100      | 150      | nd.      |          |
| 6.6 Odporność na przecięcie wg TDM<br>(siła N)                     | Poziom A | Poziom B | Poziom C | Poziom D | Poziom E | Poziom F |
|                                                                    | 2        | 5        | 10       | 15       | 22       | 30       |

**Rozmiary wg normy EN 420:2003 + A1: 2009**

| Rozmiar | Rozmiar (numer) |
|---------|-----------------|
| S       | 5               |
| M       | 6               |
| L       | 7               |
| XL      | 7               |
| XXL     | 8               |

*Rękawice Rope Ops nie spełniają minimalnych wymagań co do rozmiaru według normy EN 420:2003 + A1: 2009. Jest to zamierzona cecha rękawic pozwalająca uzyskać bardziej komfortowe dopasowanie do dłoni i zminimalizować/zredukować obcieranie. Jest to ważne w przypadku przewidzianego zastosowania do systemów podwieszania stosowanych na scenach i w przemyśle rozrywkowym.*

# DA

## AFSNIT 7 -BRUGERINFORMATION OG PRODUKTBESKRIVELSE

### BRUGERINFORMATION



**Produkthenvi sning:** Rope Ops 2.0 handskerne

**Handskerne fås i størrelserne:** 5,6,7,8

**Producent:**

Le Mark Group Ltd  
Unit 1 Houghton Hill Industries  
Sawtry Way  
Houghton  
Cambridgeshire  
PE28 2DH  
Storbritannien

**Selskab, der er ansvarlig for certificering:**

SGS Fimko Ltd  
Takomotie 8  
FI-00380  
Helsinki  
Finland

**Handskens anvendelse**

Disse handsker er designet til at beskytte håndfladen mod hudafskrabninger, der kan opstå ved håndtering af reb, kabler og sceneopbygning.

*Handskerne er klassificeret som personligt beskyttelsesudstyr i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/425 af 9. marts 2016 om personlige værnemidler, og er i overensstemmelse med denne forordning via den europæiske PPE-forordning (EU) 2016/425 og er derfor i overensstemmelse de europæiske harmoniserede standard **EN388: 2016 EN 420: 2003 + A1: 2009***

**Ydeevne og begrænsninger i brugen**

Produktet er blevet testet i overensstemmelse med EN388:2016 EN 420:2003+A1:2009

Må ikke bruges i nærheden af maskiner eller bevægelige dele (fare for at blive viklet ind)

Handskerne beskytter ikke mod termiske eller kemiske risici

Handskerne må ikke bruges til at beskytte mod skarpe genstande eller skarpe kanter

Undersøg handskerne før brug for at sikre, at de er hele og uden beskadigelser. Anvend ikke beskadigede handsker

Informationerne omkring beskyttelse henviser til arbejdsoverfladen, d.v.s. 'håndfladen' på handskens der er blevet testet.

Det angivne beskyttelsesniveau er kun gyldigt for nye handsker.

Holdes væk fra åben ild.

**Opbevaring**

Når handskerne ikke er i brug, skal de opbevares i et godt ventileret område og holdes væk fra fugtige omgivelser

Opbevares på et køligt, tørt sted og holdes væk fra direkte sollys

**Rengøring og vedligeholdelse**

Handskerne må ikke vaskes eller stryges

Såvel nye som brugte handsker skal kontrolleres grundigt for beskadigelser før brug.

EU overensstemmelseserklæring kan hentes på: [www.dirtyrigger.co.uk/guides/](http://www.dirtyrigger.co.uk/guides/)

**Bestanddele i handsker, der kan forårsage allergier:**

*Handsker indeholder latex - Kan forårsage allergiske reaktioner. I tilfælde af overfølsomhed skal der søges læge.*



|                                                                                                                                                                                |                     |          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------|
| <b>Testet i<br/>overensstemmelse med</b><br><br><b>EN388:2016</b><br><br><br><br><b>2121X</b> |                     | Niveau   |
|                                                                                                                                                                                | Slidstyrke          | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                                | Skæremodstand       | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                                | Rivefasthed         | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                                | Punkteringsmodstand | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                                | TDM Skæremodstand   | <b>X</b> |

**'X' Indikerer at der ikke er udført test / '0' indikerer at der ikke er opnået nogen score i test**

EN388:2016 Niveauerne er baseret på tabellen herunder:

| Ydelsesniveau                                             | 1        | 2        | 3        | 4        | 5        |          |
|-----------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| 6.1 Slidstyrke<br>(opnået antal før kollaps)              | 100      | 500      | 2000     | 8000     | N/A      |          |
| 6.2 Skæremodstand<br>(minimum index skæremodstand)        | 1.2      | 2.5      | 5.0      | 10       | 20       |          |
| 6.4 Rivefasthed<br>(laveste maksimale styrke / N)         | 10       | 25       | 50       | 75       | N/A      |          |
| 6.5 Punkteringsmodstand<br>(laveste maksimale styrke / N) | 20       | 60       | 100      | 150      | N/A      |          |
| 6.6 TDM Skæremodstand<br>(Styrke N)                       | Niveau A | Niveau B | Niveau C | Niveau D | Niveau E | Niveau F |
|                                                           | 2        | 5        | 10       | 15       | 22       | 30       |

#### Måling BS EN 420:2003 + A1: 2009

| Størrelse | Størrelse nr. |
|-----------|---------------|
| S         | 5             |
| M         | 6             |
| L         | 7             |
| XL        | 7             |
| XXL       | 8             |

*Rope Ops handskerne opfyldte ikke minimumskravene til størrelser i h.h.t. EN 420:2003 + A1: 2009. Dette skyldes en bevidst valg af design på handskerne for at få dem tætsiddende og minimere / reducere at de hænger fast. Det er vigtigt, da handskerne er tænkt anvendt ved opbygning af scener og anden underholdning.*

# RO

## **SECȚIUNEA 7 - INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI ȘI MARCAREA PRODUSULUI**

### INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI



**Trimitere la produs:** Mănuși Rope Ops 2.0

**Mărimi de mănuși disponibile:** 5,6,7,8

**Producător:**

Le Mark Group Ltd  
Unit 1 Houghton Hill Industries  
Sawtry Way  
Houghton  
Cambridgeshire  
PE28 2DH  
Regatul Unit

**Organism notificat responsabil pentru certificare:**

SGS Fimko Ltd  
Takomotie 8  
FI-00380  
Helsinki  
Finlanda

**Adresabilitatea mănușilor**

Aceste mănuși sunt proiectate pentru a proteja palma mâinii împotriva abraziunii generate de manevrarea frânghiilor, a cablurilor și decorurilor.

*Aceste mănuși sunt clasificate drept echipament individual de protecție (EIP) de către Regulamentul EIP european (UE) 2016/425 și s-a demonstrat că respectă prezentul Regulament prin intermediul standardului/standardelor europene armonizate **EN388:2016 EN 420: 2003 + A1: 2009***

**Performanță și limită de utilizare**

Acest produs a fost testat în conformitate cu EN388:2016 EN 420:2003+A1:2009

A nu se utiliza în apropierea utilajelor sau pieselor mobile (pericol de agățare)

Mănușile nu oferă protecție împotriva pericolelor termice sau chimice

Mănușile nu trebuie utilizate pentru protecția împotriva pericolelor de tăiere sau a marginilor tăioase

Inspectați mănușile pentru semne de deteriorare și imperfecții înainte de utilizare; a nu se utiliza mănuși deteriorate

Informațiile privind protecția se referă la suprafața de lucru, mai exact „palma” mănușii, care a fost supusă testelor.

Nivelurile de protecție indicate sunt valabile doar pentru mănușile noi.

A se feri de foc.

**Depozitarea**

Când nu este utilizat, depozitați produsul într-o zonă bine ventilată, departe de umezeală

A se păstra departe de razele directe ale soarelui, într-un loc răcoros și uscat

**Curățarea și întreținerea**

Aceste mănuși nu trebuie spălate, spălate la mașină sau călcate

Mănușile noi și cele folosite trebuie inspectate cu atenție pentru semne de deteriorare înainte de utilizare.

**Declarația de conformitate UE poate fi vizualizată la:** [www.dirtyrigger.co.uk/guides/](http://www.dirtyrigger.co.uk/guides/)

**Substanțe conținute de mănuși care pot provoca alergii:**

*Mănușile conțin latex - poate cauza reacții alergice. În caz de hipersensibilitate, solicitați asistență medicală.*



|                                                                                                                                                                        |                               |          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------|
| <b>Testat în conformitate cu</b><br><br><b>EN388:2016</b><br><br><br><br><b>2121X</b> |                               | Nivel    |
|                                                                                                                                                                        | Rezistență la abraziune       | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                        | Rezistență la tăierea cu lama | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                        | Rezistență la rupere          | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                        | Rezistență la perforare       | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                        | Rezistență la tăierea cu TDM  | <b>X</b> |

**„X” indică faptul că nu s-a efectuat niciun test/„0” indică faptul că în timpul testării nu s-a obținut niciun punctaj**

Nivelurile EN388:2016 se bazează pe tabelul de mai jos:

| Nivel de performanță                                                         | 1         | 2         | 3         | 4         | 5            |           |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|--------------|-----------|
| 6.1 Rezistență la abraziune<br>(cicluri până la defectare)                   | 100       | 500       | 2000      | 8000      | Nu se aplică |           |
| 6.2 Rezistență la tăierea cu lama<br>(indice de rezistență minimă la tăiere) | 1,2       | 2,5       | 5,0       | 10        | 20           |           |
| 6.4 Rezistență la rupere<br>(cea mai mică forță maximă/N)                    | 10        | 25        | 50        | 75        | Nu se aplică |           |
| 6.5 Rezistență la perforare<br>(cea mai mică forță maximă/N)                 | 20        | 60        | 100       | 150       | Nu se aplică |           |
| 6.6 Rezistență la tăierea cu TDM<br>(Forța N)                                | Nivelul A | Nivelul B | Nivelul C | Nivelul D | Nivelul E    | Nivelul F |
|                                                                              | 2         | 5         | 10        | 15        | 22           | 30        |

#### Dimensionare BS EN 420:2003 + A1: 2009

| Mărimea | Nr. mărimii |
|---------|-------------|
| S       | 5           |
| M       | 6           |
| L       | 7           |
| XL      | 7           |
| XXL     | 8           |

*Mănușile Rope Ops nu au îndeplinit cerințele minime privind mărimea din EN 420:2003 + A1: 2009. Acest fapt se datorează unei caracteristici de proiectare intenționate, pentru a asigura mănușilor o potrivire superioară și pentru a minimiza/reduce ruperea. Acest aspect este important pentru utilizarea preconizată la montarea scenelor și pentru divertisment.*

# IT

## SEZIONE 7 – INFORMAZIONI UTENTE E MARCATURA DEI PRODOTTI

### INFORMAZIONI PER L'UTENTE



**Nome del dispositivo:** Guanti Rope Ops 2.0

**Taglie disponibili:** 5,6,7,8

**Fabbricante:**

Le Mark Group Ltd  
Unit 1 Houghton Hill Industries  
Sawtry Way  
Houghton  
Cambridgeshire  
PE28 2DH  
Regno Unito

**Organismo notificato responsabile della certificazione:**

SGS Fimko Ltd  
Takomotie 8  
FI-00380  
Helsinki  
Finlandia

**Descrizione dei guanti**

Questi guanti sono stati progettati per proteggere il palmo delle mani dalle abrasioni provocate dall'uso di corde, cavi e attrezzature per la messa in scena.

*Questi guanti sono classificati come Dispositivo di protezione individuale (DPI) ai sensi del Regolamento (UE) 2016/425 sui DPI e delle seguenti norme europee armonizzate **EN388:2016 EN 420: 2003 + A1: 2009***

**Prestazioni e limitazioni d'uso**

Questo progetto è stato sottoposto a test ai sensi delle norme EN388:2016 EN 420:2003+A1:2009

Non utilizzare in prossimità di macchine o parti mobili (pericolo di rimanere impigliato)

I guanti non proteggono dai pericoli termici o chimici

I guanti non devono essere utilizzati per proteggersi dal pericolo di taglio o dagli spigoli vivi

Verificare sui guanti l'eventuale presenza di danni o imperfezioni prima dell'uso. Non utilizzare guanti danneggiati

Le informazioni sulla protezione si riferiscono alla superficie di lavoro, ossia "il palmo" del guanto che è stato sottoposto a test.

I livelli di protezione indicati sono validi solo per guanti nuovi.

Tenere lontano dal fuoco.

**Conservazione**

Quando non utilizzato, conservare il prodotto in un area adeguatamente ventilata lontano dall'umidità

Tenere lontano dalla luce diretta del sole e conservare in un luogo fresco e asciutto

**Pulizia e manutenzione**

Questi guanti non devono essere lavati, messi in lavatrice né stirati

Verificare attentamente la presenza di danni sui guanti nuovi e usati prima dell'uso.

La dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo: [www.dirtyrigger.co.uk/guides/](http://www.dirtyrigger.co.uk/guides/)

**Sostanze contenute nei guanti che possono provocare allergie:**

*I guanti contengono lattice che può provocare reazioni allergiche. In caso di ipersensibilità consultare un medico.*



|                                                                                                                                                                      |                                 |          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------|
| <b>Prodotto testato ai sensi<br/>delle norme<br/>EN388:2016</b><br><br><b>2121X</b> |                                 | Livello  |
|                                                                                                                                                                      | Resistenza all'abrasione        | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                      | Resistenza al taglio da lama    | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                      | Resistenza alla lacerazione     | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                      | Resistenza alla perforazione    | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                      | Resistenza al taglio (test TDM) | <b>X</b> |

**"X" indica che il prodotto non è stato testato / "0" indica che il prodotto non ha superato il test**

EN388:2016 I livelli si basano sulla tabella sotto:

| Livello prestazionale                                                       | 1         | 2         | 3         | 4         | 5         |           |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 6.1 Resistenza all’abrasione<br>(n° di cicli)                               | 100       | 500       | 2000      | 8000      | N/D       |           |
| 6.2 Resistenza al taglio da lama<br>(indice di resistenza minima al taglio) | 1,2       | 2,5       | 5,0       | 10        | 20        |           |
| 6.4 Resistenza alla lacerazione<br>(forza di picco minima / N)              | 10        | 25        | 50        | 75        | N/D       |           |
| 6.5 Resistenza alla perforazione<br>(forza di picco minima / N)             | 20        | 60        | 100       | 150       | N/D       |           |
| 6.6 Resistenza al taglio (test TDM)<br>(Forza N)                            | Livello A | Livello B | Livello C | Livello D | Livello E | Livello F |
|                                                                             | 2         | 5         | 10        | 15        | 22        | 30        |

#### Taglie BS EN 420:2003 + A1: 2009

| Dimensioni | N. taglia |
|------------|-----------|
| S          | 5         |
| M          | 6         |
| L          | 7         |
| XL         | 7         |
| XXL        | 8         |

*I guanti Rope Ops non soddisfano i requisiti di dimensione minima della norma EN 420:2003 + A1: 2009. Ciò è dovuto a una caratteristica di design intenzionale dei guanti per conferire al guanto una vestibilità più aderente e ridurre l'impigliamento. Questo è importante per l'uso previsto sul palcoscenico e nell'allestimento in quota (rigging).*

## **AVSNITT 7 -- ANVÄNDARINFORMATION OCH PRODUKTMÄRKNING**

### ANVÄNDARINFORMATION



**Produktreferens:** Rope Ops 2.0 handskar

**Tillgängliga storlekar på handske:** 5,6,7,8

**Tillverkare:**

Le Mark Group Ltd  
Unit 1 Houghton Hill Industries  
Sawtry Way  
Houghton  
Cambridgeshire  
PE28 2DH  
Storbritannien

**Anmält organ ansvarigt för denna certifiering:**

SGS Fimko Ltd  
Takomotie 8  
FI-00380  
Helsinki  
Finland

**Beteckning för handske**

Dessa handskar är designade för att skydda handflatorna mot sår som kan komma av hantering av rep: kablar och bygga iscensättning.

*Dessa handskar är klassade som Personlig skyddsutrustning (PPE) av Europeiska PPE Förordningen (EU) 2016/425 och har visats överensstämma med denna förordning genom Harmoniserade Europeiska Standard(er) EN388:2016 EN 420: 2003 + A1: 2009*

**Prestanda och användningsbegränsning**

Denna produkt har testats i enlighet med EN388:2016 EN 420:2003+A1:2009

Använd inte i närheten av maskiner eller rörliga delar (intrasslingsfara)

Handskarna skyddar inte mot termiska eller kemikaliefaror

Handskarna ska inte användas som skydd mot skärskador eller vassa kanter

Inspektera handskarna efter skador eller brister innan användning, använd inte skadade handskar

Information om skydd handlar om arbetsytan d.v.s. "handflatan" av handsken, vilken har testats.

Skyddsnivåerna som anges är bara giltiga för nya handskar.

Håll borta från eld.

**Förvaring**

Förvara produkten i ett väl ventilerat utrymme borta från fukt när den inte används

Håll borta från direkt solljus, på en sval och torr plats

**Rengöring och underhåll**

Dessa handskar ska inte tvättas, maskintvättas eller strykas

Nya och använda handskar ska inspekteras noggrant efter skada innan användning.

EU Försäkran om överensstämmelse kan erhållas på: [www.dirtyrigger.co.uk/guides/](http://www.dirtyrigger.co.uk/guides/)

**Substanser i handskarna kan orsaka allergier:**

*Handskarna innehåller latex -- Kan orsaka allergiska reaktioner. I fall vid överkänslighet, kontakta sjukvården.*



|                                                                                                                                                        |                             |          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------|
| <b>Testad i enlighet med</b><br><b>EN388:2016</b><br><br><b>2121X</b> |                             | Nivå     |
|                                                                                                                                                        | Resistens mot sår           | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                        | Resistens mot skärskada     | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                        | Resistens mot slitage       | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                        | Resistens mot punktion      | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                        | Resistens mot TDM-skärskada | <b>X</b> |

**“X” indikerar att inget test har utförts / “0” indikerar att inga poäng har erhållits under ett test**

EN388:2016 Nivåer är baserade på tabellen nedan:

| <b>Prestandanivå</b>                                                          | <b>1</b>      | <b>2</b>      | <b>3</b>      | <b>4</b>      | <b>5</b>          |               |
|-------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-------------------|---------------|
| 6.1 Resistens mot sår<br>(cykler före brott)                                  | 100           | 500           | 2000          | 8000          | Ej<br>tillämpligt |               |
| 6.2. Resistens mot skärskada<br>(index för minsta resistens mot<br>skärskada) | 1.2           | 2.5           | 5.0           | 10            | 20                |               |
| 6.4. Resistens mot slitage<br>(lägsta maxkraft / N)                           | 10            | 25            | 50            | 75            | Ej<br>tillämpligt |               |
| 6.5 Resistens mot punktion<br>(lägsta maxkraft / N)                           | 20            | 60            | 100           | 150           | Ej<br>tillämpligt |               |
| 6.6. Resistens mot TDM-skärskada<br>(Kraft N)                                 | <b>Nivå A</b> | <b>Nivå B</b> | <b>Nivå C</b> | <b>Nivå D</b> | <b>Nivå E</b>     | <b>Nivå F</b> |
|                                                                               | 2             | 5             | 10            | 15            | 22                | 30            |

#### Storlekar BS EN 420:2003 + A1: 2009

| <b>Storlek</b> | <b>Storlek nr.</b> |
|----------------|--------------------|
| S              | 5                  |
| M              | 6                  |
| L              | 7                  |
| XL             | 7                  |
| XXL            | 8                  |

*Rope Ops-handsken kunde inte uppfylla kraven i EN 420:2003 + A1:2009 för minsta storleken. Detta är på grund av en avsiktlig designegenskap i handskarna för att ge handskarna en åtsittande passform och minimera risken för att fastna i något. Detta är viktigt för den avsedda användningen vid riggning av scen och utrustning.*

# EL

## ΕΝΟΤΗΤΑ 7 – ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΣΗ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ



**Κωδικός προϊόντος:** Rope Ops 2.0 Γάντια

**Διαθέσιμα μεγέθη γαντιών:** 5,6,7,8,

**Κατασκευαστής:**

Le Mark Group Ltd  
Unit 1 Houghton Hill Industries  
Sawtry Way  
Houghton  
Cambridgeshire  
PE28 2DH  
Ηνωμένο Βασίλειο

**Κοινοποιημένος οργανισμός υπεύθυνος για την πιστοποίηση:**

SGS Fimko Ltd  
Takomotie 8  
FI-00380  
Helsinki  
Φινλανδία

**Κατασήμανση γαντιών**

Αυτά τα γάντια έχουν σχεδιαστεί για να προστατεύουν την παλάμη των χεριών από εκδορές που μπορεί να προκύψουν ως αποτέλεσμα του χειρισμού σκοινιών, καλωδίων και σκληρού εξοπλισμού.

Αυτά τα γάντια έχουν ταξινομηθεί ως μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) από τον Ευρωπαϊκό Κανονισμό ΜΑΠ (ΕΕ) 2016/425 και έχουν αποδειχθεί ότι συμμορφώνονται με τον παρόντα Κανονισμό μέσω των Εναρμονισμένων Ευρωπαϊκών Προτύπων **EN388:2016 EN 420: 2003 + A1: 2009**

**Απόδοση και περιορισμός χρήσης**

Το παρόν προϊόν έχει ελεγχθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN388:2016 EN 420:2003+A1:2009

Μην χρησιμοποιείτε κοντά σε μηχανήματα ή κινούμενα μέρη (κίνδυνος εμπλοκής)

Τα γάντια δεν προστατεύουν από θερμικούς ή χημικούς κινδύνους

Τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για την προστασία από κινδύνους κοπής ή αιχμηρές άκρες

Ελέγξτε τα γάντια για ζημιές και ατέλειες πριν από τη χρήση, μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα γάντια

Οι πληροφορίες σχετικά με την προστασία αφορούν την επιφάνεια εργασίας, δηλαδή την «παλάμη» του γαντιού που υποβλήθηκε σε δοκιμή.

Τα αναφερόμενα επίπεδα προστασίας ισχύουν μόνο για νέα γάντια.

Κρατήστε το προϊόν μακριά από φωτιά.

**Αποθήκευση**

Όταν δεν το χρησιμοποιείται, φυλάξτε το προϊόν σε καλά αεριζόμενο χώρο μακριά από υγρασία

Διατηρείτε μακριά από το άμεσο ηλιακό φως, σε δροσερό και ξηρό μέρος

**Καθαρισμός και συντήρηση**

Αυτά τα γάντια δεν πρέπει να πλένονται ή να σιδερώνονται

Τα νέα και τα χρησιμοποιημένα γάντια πρέπει να ελέγχονται προσεκτικά για φθορές πριν από τη χρήση.

Μπορείτε να διαβάσετε τη δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ στη διεύθυνση: [www.dirtyrigger.co.uk/guides/](http://www.dirtyrigger.co.uk/guides/)

**Ουσίες που περιέχονται στα γάντια και μπορεί να προκαλέσουν αλλεργίες:**

Τα γάντια περιέχουν λατέξ - Μπορεί να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις. Σε περίπτωση υπερευαισθησίας ζητήστε τη συμβουλή ιατρού.



|                                                                                                                                                                      |                      |          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------|
| <b>Έχει ελεγχθεί σύμφωνα με το πρότυπο</b><br><b>EN388:2016</b><br><br><b>2121X</b> |                      | Επίπεδο  |
|                                                                                                                                                                      | Αντοχή στην τριβή    | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                      | Αντοχή κοπής λεπίδας | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                      | Αντοχή στο σχίσιμο   | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                      | Αντοχή στη διάτρηση  | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                      | Αντοχή κοπής TDM     | <b>X</b> |

Το «X» υποδηλώνει ότι δεν πραγματοποιήθηκε καμία δοκιμή / το «0» υποδηλώνει ότι δεν επιτεύχθηκε κάποια βαθμολογία κατά τη διάρκεια της δοκιμής

Τα Επίπεδο του προτύπου EN388:2016 βασίζονται στον παρακάτω πίνακα:

| Επίπεδο απόδοσης                                              | 1         | 2         | 3         | 4         | 5         |           |
|---------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 6.1 Αντοχή στην τριβή<br>(κύκλοι ως την αστοχία)              | 100       | 500       | 2000      | 8000      | Δ/Υ       |           |
| 6.2 Αντοχή κοπής λεπίδας<br>(δείκτης ελάχιστης αντοχής κοπής) | 1,2       | 2,5       | 5,0       | 10        | 20        |           |
| 6.4 Αντοχή στο σχίσιμο<br>(χαμηλότερη μέγιστη δύναμη / N)     | 10        | 25        | 50        | 75        | Δ/Υ       |           |
| 6.5 Αντοχή στη διάτρηση<br>(χαμηλότερη μέγιστη δύναμη / N)    | 20        | 60        | 100       | 150       | Δ/Υ       |           |
| 6.6 Αντοχή κοπής TDM<br>(Δύναμη N)                            | Επίπεδο Α | Επίπεδο Β | Επίπεδο Γ | Επίπεδο Δ | Επίπεδο Ε | Επίπεδο Ζ |
|                                                               | 2         | 5         | 10        | 15        | 22        | 30        |

Μεγέθη BS EN 420:2003 + A1: 2009

| Μέγεθος | Νούμερο |
|---------|---------|
| S       | 5       |
| M       | 6       |
| L       | 7       |
| XL      | 7       |
| XXL     | 8       |

Τα Rope Ops γάντια δεν πληρούν τις ελάχιστες απαιτήσεις μεγέθους του προτύπου EN 420:2003 + A1: 2009. Αυτό οφείλεται σε ένα σκόπιμο σχεδιαστικό χαρακτηριστικό των γαντιών, έτσι ώστε να έχουν τα γάντια πιο άνετη εφαρμογή και να ελαχιστοποιηθεί / μειωθεί το σκάλωμα. Αυτό είναι σημαντικό για την προοριζόμενη χρήση σε εξαρτία σκηνής και χώρων διασκέδασης.

# ET

## 7. JAGU – TEAVE KASUTAJALE JA TOOTE TÄHISTUS

TEAVE KASUTAJALE



**Toote nimetus:** Kindad Rope Ops 2.0

**Saadaolevad kinnaste suurused:** 5,6,7,8

**Tootja:**

Le Mark Group Ltd  
Unit 1 Houghton Hill Industries  
Sawtry Way  
Houghton  
Cambridgeshire  
PE28 2DH  
Ühendkuningriik

**Sertifitseerimise eest vastutav teavitatud**

**asutus:**

SGS Fimko Ltd  
Takomotie 8  
FI-00380  
Helsinki  
Soome

**Kinnaste kasutusotstarve**

Need kindad on ette nähtud peopesade kaitsmiseks kõite, trosside ja konstruktsioonide käsitlemisest tingitud marrastuste eest.

*Need kindad on Euroopa isikukaitsevahendite määruse (EL) 2016/425 järgi isikukaitsevahendid (IKV), mille vastavus selle määruse nõuetele on tagatud järgmise/järgmiste harmoneeritud Euroopa standardi(te)ga: **EN388:2016 EN 420: 2003 + A1: 2009***

**Vastupidavus ja kasutuspiirid**

Seda toodet on testitud kooskõlas järgmiste standarditega: EN388:2016 EN 420:2003 + A1:2009

Ärge kasutage masinate või liikuvate osade läheduses (kinnijäämise oht)

Kindad ei kaitse termiliste ega keemiliste ohtude eest

Kindaid ei tohi kasutada kaitseks löikevigastuste ega teravate servade eest

Enne kasutamist kontrollige kindaid kahjustuste ja puuduste tuvastamiseks, ärge kasutage kahjustatud kindaid

Kaitseastet puudutav teave kehtib tööpinna kohta, s.t kinda peopesale, mida on testitud.

Nimetatud kaitseaste kehtib ainult uutele kinnastele.

Hoidke lahtisest leegist eemal.

**Hoiustamine**

Kui te toodet ei kasuta, hoidke seda hea ventilatsiooniga kohas, niiskusest eemal

Hoidke otsesest päikesevalgusest eemal, kuivas ja jahedas kohas

**Puhastamine ja hooldus**

Neid kindaid ei tohi pesta, loputada ega triikida

Uusi ja kasutatud kindaid tuleb enne kasutamist põhjalikult kontrollida kahjustuste tuvastamiseks.

EL-i vastavusdeklaratsiooni leiate aadressilt [www.dirtyrigger.co.uk/guides/](http://www.dirtyrigger.co.uk/guides/)

**Kinnastes sisalduvad ained, mis võivad põhjustada allergiat:**

*Kindad sisaldavad lateksit, mis võib põhjustada allergilist reaktsiooni. Ülitundlikkuse korral pöörduge arsti poole.*



|                                                                                                                                                                 |                               |          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------|
| <b>Katsetatud kooskõlas<br/>standardiga<br/>EN388:2016</b><br><br><b>2121X</b> |                               | Aste     |
|                                                                                                                                                                 | hõõrdekindlus                 | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                 | lõikekindlus                  | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                 | rebenemiskindlus              | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                 | torkekindlus                  | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                 | lõikekindlus TDM-katse alusel | <b>X</b> |

**X näitab, et katset pole tehtud / 0 näitab, et katsetamisel ei saadud punkte**

EN388:2016 astmed põhinevad alljärgneva tabeli andmetel:

| Vastupidavuse aste                                    | 1             | 2             | 3             | 4             | 5             |               |
|-------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 6.1 Hõõrdekindlus<br>(tsüklid purunemiseni)           | 100           | 500           | 2000          | 8000          | -             |               |
| 6.2 Lõikekindlus<br>(minimaalne lõikekindluse indeks) | 1.2           | 2.5           | 5.0           | 10            | 20            |               |
| 6.4 Rebenemiskindlus<br>(vähim jõu tippväärtus / N)   | 10            | 25            | 50            | 75            | -             |               |
| 6.5 Torkekindlus<br>(vähim jõu tippväärtus / N)       | 20            | 60            | 100           | 150           | -             |               |
| 6.6 Lõikekindlus TDM-katse alusel<br>(jõud N)         | <b>Aste A</b> | <b>Aste B</b> | <b>Aste C</b> | <b>Aste D</b> | <b>Aste E</b> | <b>Aste F</b> |
|                                                       | 2             | 5             | 10            | 15            | 22            | 30            |

#### Suurused BS EN 420:2003 + A1: 2009

| Suurus | Suurusnr |
|--------|----------|
| S      | 5        |
| M      | 6        |
| L      | 7        |
| XL     | 7        |
| XXL    | 8        |

*Kindad Rope Ops ei saavutanud suuruse miinimumnõudeid järgmise standardi alusel: EN 420:2003 + A1: 2009. See tuleneb kinnaste lõikest, millega püüti sihilikult tagada kinnaste paremat istuvust ja minimeerida/vähendada kohmakust. See on oluline, pidades silmas kinnaste kasutusotstarvet – lava- ja meelelahutuskonstruksioonide trosside ja köite käsitlemine.*

# LV

## **7. SADAĻA – INFORMĀCIJA LIETOTĀJAM UN PRODUKTA MARKĒJUMS**

INFORMĀCIJA LIETOTĀJAM



**Produkta atsauce:** Rope Ops 2.0 cimdi

**Pieejamie cimdus izmēri:** 5,6,7,8.

**Ražotājs:**

Le Mark Group Ltd  
Unit 1 Houghton Hill Industries  
Sawtry Way  
Houghton  
Cambridgeshire  
PE28 2DH  
Apvienotā Karaliste

**Par sertifikāciju atbildīgā pieteiktā iestāde:**

SGS Fimko Ltd  
Takomtie 8  
FI-00380  
Helsinki  
Somija

**Cimdus uzdevums**

Šie cimdi ir paredzēti, lai aizsargātu plaukstu delnas pret beršanu, kādu rada rīkošanās ar virvēm, trosēm un dekorācijām.

*Šie cimdi ir klasificēti kā individuāls aizsardzības līdzeklis (IAL) saskaņā ar Eiropas IAL regulu (ES) 2016/425, un ir apliecināta to atbilstība šai regulai ar saskaņotā Eiropas standarta(-u) EN388:2016 EN 420: 2003 + A1: 2009 starpniecību.*

**Veikspēja un lietojuma ierobežojums**

Šis produkts ir testēts saskaņā ar EN388:2016 EN 420:2003+A1:2009

Nelietot mehānismu vai kustīgu daļu tuvumā (ieķeršanās risks)

Cimdi neaizsargā pret termiskiem vai ķīmiskiem apdraudējumiem

Šos cimdus nevar lietot kā aizsardzību pret grieztām brūcēm vai asām malām

Pirms lietošanas jāpārbauda, vai cimdi nav bojāti vai ar defektiem, bojātus cimdus nedrīkst lietot

Informācija par aizsardzību attiecas uz darba virsmu, t. i., uz cimda delnas daļu, kas bijusi pakļauta pārbaudēm.

Norādītie aizsardzības līmeņi attiecas tikai uz jauniem cimdus.

Sargāt no uguns.

**Uzglabāšana**

Kad produkts netiek lietots, tas jāuzglabā labi ventilētā, mitrumam nepakļautā vietā

Produktu nedrīkst pakļaut tiešas saules gaismas iedarbībai, tas jāuzglabā vēsā, sausā vietā

**Tīrīšana un apkope**

Šos cimdus nedrīkst mazgāt ar rokām vai veļas mazgāšanas mašīnā, kā arī gludināt

Gan jauni, gan lietoti cimdi pirms lietošanas rūpīgi jāpārbauda.

Ar ES atbilstības deklarāciju var iepazīties vietnē: [www.dirtyrigger.co.uk/guides/](http://www.dirtyrigger.co.uk/guides/)

**Cimdus sastāvā esošās vielas, kas var izraisīt alerģiju:**

Cimdi satur lateksu – var izraisīt alerģiskas reakcijas. Paaugstinātas jutības gadījumā jāvēršas pie ārsta.



|                                                                                                                                                                 |                                 |          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------|
| <b>Testēti saskaņā ar</b><br><br><b>EN388:2016</b><br><br><br><br><b>2121X</b> |                                 | Līmenis  |
|                                                                                                                                                                 | Noturība pret berzēšanu         | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                 | Noturība pret asmens griezumiem | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                 | Noturība pret saraušanu         | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                 | Noturība pret caurduršanu       | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                 | TDM noturība pret griezumiem    | <b>X</b> |

**"X" norāda, ka testēšana nav veikta / "0" norāda, ka testēšanas laikā nav iegūti rezultāti**

EN388:2016 līmeņi ir balstīti uz turpmāko tabulu:

| Veiktspējas līmenis                                                                          | 1         | 2         | 3         | 4         | 5         |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 6.1. Noturība pret berzēšanu<br>(cikli līdz atteicei)                                        | 100       | 500       | 2000      | 8000      | nepiemēro |           |
| 6.2. Noturība pret asmens<br>griezumiem<br>(minimālās noturības pret<br>griezumiem rādītājs) | 1,2       | 2,5       | 5,0       | 10        | 20        |           |
| 6.4. Noturība pret saraušanu<br>(mazākais maksimumspēks / N)                                 | 10        | 25        | 50        | 75        | nepiemēro |           |
| 6.5. Noturība pret caurduršanu<br>(mazākais maksimumspēks / N)                               | 20        | 60        | 100       | 150       | nepiemēro |           |
| 6.6. TDM noturība pret griezumiem<br>(spēks N)                                               | A līmenis | B līmenis | C līmenis | D līmenis | E līmenis | F līmenis |
|                                                                                              | 2         | 5         | 10        | 15        | 22        | 30        |

**Izmēru noteikšana BS EN 420:2003 + A1: 2009 starpniecību.**

| <b>Izmērs</b> | <b>Izmēra Nr.</b> |
|---------------|-------------------|
| S             | 5                 |
| M             | 6                 |
| L             | 7                 |
| XL            | 7                 |
| XXL           | 8                 |

*Rope Ops cimdi neatbilst standarta EN 420:2003 + A1: 2009 minimālajām prasībām attiecībā uz izmēriem. To nosaka cimdu dizaina nodomātā iezīme, lai cimdi ciešāk piegultu un lai to aizķeršanās iespēja būtu samazināta līdz minimumam/ mazināta. Tam ir būtiska nozīme paredzētajā lietojumā darbā ar skatuves un estrādes trošu aprīkojumu.*

# BG

## **РАЗДЕЛ 7 – ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ И МАРКИРОВКА НА ПРОДУКТА**

### ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ



**Референция на продукта:** Ръкавици Rope Ops 2.0

**Налични размери на ръкавиците:** 5, 6, 7, 8

**Производител:**

Le Mark Group Ltd  
Unit 1 Houghton Hill Industries  
Sawtry Way  
Houghton  
Cambridgeshire  
PE28 2DH  
Обединено кралство

**Нотифициран орган, отговорен за сертифицирането:**

SGS Fimko Ltd  
Takomotie 8  
FI-00380  
Helsinki  
Финландия

**Описание на ръкавиците**

Тези ръкавици са предназначени да предпазват дланта на ръцете от протриване, причинено от боравене с въжета, кабели и сценично оборудване.

*Тези ръкавици са класифицирани като лични предпазни средства (ЛПС) от Европейския регламент относно ЛПС (ЕС) 2016/425 и е доказано, че отговарят на този регламент чрез хармонизирания(те) европейски стандарт(и) EN388:2016 EN 420: 2003 + A1: 2009*

**Производителност и ограничение на употребата**

Този продукт е тестван в съответствие с EN388:2016 EN 420:2003+A1:2009

Не използвайте в близост до машини или движещи се части (опасност от заплитане)

Ръкавиците не предпазват от термични или химически опасности

Ръкавиците не трябва да се използват за предпазване от опасности от порязване или остри ръбове

Проверете ръкавиците за повреди и несъвършенства преди употреба, не използвайте повредени ръкавици

Информацията относно защитата се отнася до работната повърхност, т.е. „дланта“ на ръкавицата, която е била подложена на тестване.

Посочените нива на защита са валидни само за нови ръкавици.

Пазете далеч от огън.

**Съхранение**

Когато не се използва, съхранявайте продукта на добре проветриво място, далеч от влага

Да се пази от пряка слънчева светлина, на хладно и сухо място

**Почистване и поддръжка**

Тези ръкавици не трябва да се мият, перат или гладят

Новите и използвани ръкавици трябва да бъдат щателно проверявани за повреди преди употреба.

**Декларацията за съответствие с изискванията на ЕС може да бъде намерена на адрес:** [www.dirtyrigger.co.uk/guides/](http://www.dirtyrigger.co.uk/guides/)

**Вещества, съдържащи се в ръкавиците, които могат да причинят алергии:**

*Ръкавиците съдържат латекс – могат да причинят алергични реакции. В случай на свръхчувствителност потърсете лекарска помощ.*



|                                                                                                                                                                        |                                           |          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|----------|
| <b>Тествано в съответствие с</b><br><br><b>EN388:2016</b><br><br><br><br><b>2121X</b> |                                           | Ниво     |
|                                                                                                                                                                        | Устойчивост на абразивно износване        | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                        | Устойчивост на срязване с острие          | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                        | Устойчивост на скъсване                   | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                        | Устойчивост на пробиване                  | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                        | Устойчивост на срязване с томодинамометър | <b>X</b> |

**„X“ показва, че не е проведен тест / „0“ показва, че не е постигнат резултат по време на теста**

Нивата в съответствие с EN388:2016 са въз основа на таблицата по-долу:

| Ниво на производителност                                                              | 1      | 2      | 3      | 4      | 5               |        |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|-----------------|--------|
| 6.1 Устойчивост на абразивно износване<br>(цикли до отказ)                            | 100    | 500    | 2000   | 8000   | Неприло<br>жимо |        |
| 6.2 Устойчивост на срязване с острие<br>(индекс на минимална устойчивост на срязване) | 1,2    | 2,5    | 5,0    | 10     | 20              |        |
| 6.4 Устойчивост на скъсване<br>(най-ниска пикова сила / N)                            | 10     | 25     | 50     | 75     | Неприло<br>жимо |        |
| 6.5 Устойчивост на пробиване<br>(най-ниска пикова сила / N)                           | 20     | 60     | 100    | 150    | Неприло<br>жимо |        |
| 6.6 Устойчивост на срязване с томодинамометър<br>(сила N)                             | Ниво А | Ниво В | Ниво С | Ниво D | Ниво Е          | Ниво F |
|                                                                                       | 2      | 5      | 10     | 15     | 22              | 30     |

#### Оразмеряване BS EN 420:2003 + A1: 2009

| Размер | Размер № |
|--------|----------|
| S      | 5        |
| M      | 6        |
| L      | 7        |
| XL     | 7        |
| XXL    | 8        |

Ръкавиците *Rope Ops* не отговарят на минималните изисквания относно размерите на EN 420:2003 + A1: 2009. Това се дължи на умишлена конструктивна особеност на ръкавиците, за да прилепват плътно и да се сведе до минимум/намали закачането. Това е важно за предвидената употреба в сценични и развлекателни такалажи.

# FI

## OSIO 7 – KÄYTTÄJÄTIEDOTE JA TUOTEMERKINNÄT

### KÄYTTÄJÄTIEDOTE



**Tuotteen viite:** Rope Ops 2.0-käsineet

**Saatavilla olevat käsinekoot:** 5,6,7,8,

**Valmistaja:**

Le Mark Group Ltd  
Unit 1 Houghton Hill Industries  
Sawtry Way  
Houghton  
Cambridgeshire  
PE28 2DH  
Iso-Britannia

**Sertifioinnista vastaava ilmoitettu laitos:**

SGS Fimko Ltd  
Takomotie 8  
FI-00380  
Helsinki  
Suomi

**Käsineiden nimike**

Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan kämmeniä hankautumiselta käsiteltäessä köysiä, kaapeleita ja telineitä.

*Nämä käsineet on luokiteltu henkilönsuojaimiksi eurooppalaisen henkilönsuojaimia koskevan asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti, ja niiden on osoitettu olevan asetuksen mukaisia seuraavien yhdenmukaistettujen eurooppalaisten standardien perusteella: EN388:2016 EN 420: 2003 + A1: 2009*

**Suorituskyky ja käyttörajoitukset**

Tämä tuote on testattu standardien EN388:2016 EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti

Älä käytä lähellä työkoneita tai liikkuvia osia (väliinjäätymisvaara)

Käsineet eivät suojaa kuumuuteen liittyviltä tai kemiallisilta vaaroilta

Käsineitä ei tule käyttää suojautumiseen leikkuuvaaroilta tai teräviltä reunoilta

Tarkasta käsineet vaurioiden ja vikojen varalta ennen käyttöä; älä käytä vaurioituneita käsineitä

Suojaa koskevat tiedot viittaavat työskentelypintaan eli käsineen kämmenosaan, joka on testattu.

Mainitut suojatasot koskevat vain uusia käsineitä.

Pidä poissa tulen lähettäviltä.

**Säilytys**

Kun tuotetta ei käytetä, säilytä sitä hyvin tuuletetussa paikassa, jossa ei ole kosteutta

Säilytä viileässä ja kuivassa paikassa poissa suorasta auringonvalosta

**Puhdistus ja hoito**

Näitä käsineitä ei saa pestä käsin eikä koneellisesti eikä silittää

Uudet ja käytetyt käsineet tulee tarkastaa huolellisesti vaurioiden varalta ennen käyttöä.

**EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla tässä osoitteessa:** [www.dirtyrigger.co.uk/guides/](http://www.dirtyrigger.co.uk/guides/)

**Käsineiden sisältämät mahdollisesti allergioita aiheuttavat aineet:**

*Käsineet sisältävät lateksia – saattaa aiheuttaa allergisia reaktioita. Jos yliherkkyyttä ilmenee, käänny lääkärin puoleen.*



|                                                                                                                                                                             |                              |          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------|
| <b>Testattu seuraavien mukaisesti</b><br><br><b>EN388:2016</b><br><br><br><br><b>2121X</b> |                              | Taso     |
|                                                                                                                                                                             | Hankauskestävyys             | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                             | Viillonkestävyys             | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                             | Repäisykestävyys             | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                             | Pistonkestävyys              | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                             | Viillonkestävyys / TDM-testi | <b>X</b> |

**X Ilmaisee, että testiä ei suoritettu / 0 ilmaisee, että testistä ei saatu tulosta**

EN388:2016 Tasot perustuvat seuraavaan taulukkoon:

| Suorituskykytaso                                            | 1      | 2      | 3      | 4      | 5      |        |
|-------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 6.1 Hankauskestävyys<br>(kierrosta rikkoutumiseen)          | 100    | 500    | 2 000  | 8 000  | –      |        |
| 6.2 Viillonkestävyys<br>(viillonkestävyysindeksi vähintään) | 1,2    | 2,5    | 5,0    | 10     | 20     |        |
| 6.4 Repäisykestävyys<br>(pienin huippuvoima / N)            | 10     | 25     | 50     | 75     | –      |        |
| 6.5 Pistonkestävyys<br>(pienin huippuvoima / N)             | 20     | 60     | 100    | 150    | –      |        |
| 6.6 Viillonkestävyys / TDM-testi<br>(Voima N)               | Taso A | Taso B | Taso C | Taso D | Taso E | Taso F |
|                                                             | 2      | 5      | 10     | 15     | 22     | 30     |

**Koot BS EN 420:2003 + A1: 2009**

| Koko | Koko nro |
|------|----------|
| S    | 5        |
| M    | 6        |
| L    | 7        |
| XL   | 7        |
| XXL  | 8        |

*Rope Ops -käsineet eivät täyttäneet vähimmäiskokovaatimuksia, jotka on esitetty standardissa EN 420:2003 + A1: 2009. Tämä johtuu käsineiden suunnitteluominaisuudesta, jonka tarkoituksena on saada käsineet istumaan tiiviimmin ja vähentämään niiden kiinnijäämisvaaraa. Tämä on tärkeää, sillä käsineet on tarkoitettu lava- ja viihdetelineiden pystytykseen.*

# HR

## **ODJELJAK 7 - INFORMACIJE ZA KORISNIKE I OZNAČAVANJE PROIZVODA**

### INFORMACIJE ZA KORISNIKE



**Referenca proizvoda:** Rope Ops 2.0 rukavice

**Dostupne veličine rukavica:** 5,6,7,8,

**Proizvođač:**

Le Mark Group Ltd  
Unit 1 Houghton Hill Industries  
Sawtry Way  
Houghton  
Cambridgeshire  
PE28 2DH  
Ujedinjeno Kraljevstvo

**Imenovano tijelo nadležno za certifikaciju:**

SGS Fimko Ltd  
Takomotie 8  
FI-00380  
Helsinki  
Finska

**Određenje rukavica**

Ove rukavice dizajnirane su za zaštitu dlana ruke od abrazije do koje dovodi rukovanje konopima, kabelima i skelama.

*Ove rukavice klasificirane su kao Osobna zaštitna oprema (OZO) od u Europskoj uredbi o OZO (EU) 2016/425 i pokazalo se da su sukladne s ovom Uredbom putem Harmoniziranih europskih standarda **EN388:2016 EN 420: 2003 + A1: 2009***

**Performanse i ograničenje kod uporabe**

Ovaj proizvod testiran je sukladno s EN388:2016 EN 420:2003+A1:2009

Nemojte koristiti u blizini strojeva ili pokretnih dijelova (opasnost od uplitanja)

Rukavice ne štite od toplinskih ili kemijskih opasnosti

Rukavice se ne bi trebale koristiti kao zaštita od opasnosti od rezanja ili oštih ivica

Pregledajte za eventualnu oštećenost ili nesavršenosti na rukavicama, nemojte koristiti oštećene rukavice

Informacije glede zaštite odnose se na radnu površinu, tj. dlan ruke na rukavici, koji je bio podložen testiranju.

Razine zaštite koje su naznačene vrijede samo za nove rukavice.

Držite se podalje od plamena.

**Čuvanje**

Kad nije u upotrebi, čuvajte proizvod u dobro prozračenom prostoru na udaljenosti od vlage

Držite podalje od izravnog sunčeva svjetla, na hladnom i suhom mjestu

**Čišćenje i održavanje**

Ove rukavice se ne bi trebale prati u vodi, prati kemijski niti glačati

Nove i rabljene rukavice bi se trebale temeljito pregledati za oštećenja prije uporabe.

Izjavi o sukladnosti EU može se pristupiti na: [www.dirtyrigger.co.uk/guides/](http://www.dirtyrigger.co.uk/guides/)

**Materije sadržane u rukavicama koje bi mogle prouzročiti alergije:**

*Rukavice sadrže lateks - Mogu prouzročiti alergijske reakcije. U slučaju preosjetljivosti potražite savjet liječnika.*



|                                                                                                                                                                    |                                |          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------|
| <b>Testirano sukladno sa</b><br><br><b>EN388:2016</b><br><br><br><br><b>2121X</b> |                                | Razina   |
|                                                                                                                                                                    | Otpornost na abraziju          | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                    | Otpornost na rezanje oštricama | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                    | Otpornost na deranje           | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                    | Otpornost na probijanje        | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                    | Otpornost na rezanje TDM       | <b>X</b> |

**„X” Ukazuje da test nije proveden / „0” ukazuje da nema postignute ocjene tijekom testa**

Razine EN388:2016 utemeljene su na donjoj tablici:

| Razina performansi                                                             | 1        | 2        | 3        | 4        | 5             |          |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|---------------|----------|
| 6.1 Otpornost na abraziju<br>(ciklusa do otkaza)                               | 100      | 500      | 2000     | 8000     | Nije dostupno |          |
| 6.2 Otpornost na rezanje oštricama<br>(indeks minimalne otpornosti na rezanje) | 1.2      | 2.5      | 5.0      | 10       | 20            |          |
| 6.4 Otpornost na deranje<br>(snaga na najnižem vrhuncu / N)                    | 10       | 25       | 50       | 75       | Nije dostupno |          |
| 6.5 Otpornost na probijanje<br>(snaga na najnižem vrhuncu / N)                 | 20       | 60       | 100      | 150      | Nije dostupno |          |
| 6.6 Otpornost na rezanje TDM<br><br>(Snaga N)                                  | Razina A | Razina B | Razina C | Razina D | Razina E      | Razina F |
|                                                                                | 2        | 5        | 10       | 15       | 22            | 30       |

**Veličine BS EN 420:2003 + A1: 2009**

| Veličina | Broj veličine |
|----------|---------------|
| S        | 5             |
| M        | 6             |
| L        | 7             |
| XL       | 7             |
| XXL      | 8             |

*Rope Ops rukavice nisu ispunile minimalne zahtjeve za veličinu iz EN 420:2003 + A1: 2009. Ovo je zbog namjerne značajke dizajna rukavica, kako bi se rukavicama omogućilo uže pripijanje i nabiranje umanjilo/svelo na minimum. Ovo je važno za namijenjenu uporabu kod konopa na skelama i u zabavnoj industriji.*

# LT

## **7 SKYRIUS – NAUDOTOJO INFORMACIJA IR GAMINIŲ ŽYMĖJIMAS**

### NAUDOTOJO INFORMACIJA



**Gaminio nuoroda:** Rope Ops 2.0 pirštinės

**Galimi pirštinių dydžiai:** 5, 6, 7, 8,

**Gamintojas:**

Le Mark Group Ltd  
Unit 1 Houghton Hill Industries  
Sawtry Way  
Houghton  
Cambridgeshire  
PE28 2DH  
Jungtinė Karalystė

**Už sertifikavimą atsakinga notifikuotoji įstaiga:**

SGS Fimko Ltd  
Takomotie 8  
FI-00380  
Helsinki  
Suomija

**Pirštinių paskirtis**

Šios pirštinės skirtos apsaugoti delnus nuo trinties, atsirandančios dirbant su virvėmis, kabeliais ir pastoliais.

*Vadovaujantis Europos AAP reglamentu (ES) 2016/425, šios pirštinės klasifikuojamos kaip asmens apsaugos priemonės (AAP) ir yra patvirtinta, kad jos atitinka šį reglamentą taikant darnųjį (-uosius) Europos standartą (-us) **EN388:2016 EN 420: 2003 + A1: 2009***

**Eksplotacinės savybės ir naudojimo apribojimas**

Šis gaminyje išbandytas vadovaujantis standartu EN388:2016 EN 420:2003+A1:2009

Nenaudokite arti mechanizmų arba judančių dalių (įsipainiojimo pavojus)

Pirštinės neapsaugo nuo šiluminio ar cheminio pavojaus

Pirštinės neturėtų būti naudojamos apsaugai nuo įsipijavimo ar aštrių briaunų

Prieš naudodami pirštines apžiūrėkite, ar jos nepažeistos ir ar nėra trūkumų; nenaudokite pažeistų pirštinių

Informacija apie apsaugą susijusi su darbinio paviršiumi, t. y. pirštinės delnu, su kuriuo buvo atlikti bandymai.

Nurodyti apsaugos lygiai taikomi tik naujoms pirštinėms.

Laikykite atokiau nuo ugnies.

**Laikymas**

Nenaudojamus gaminius laikykite gerai vėdinamoje, sausoje patalpoje

Laikyti atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių, vėsioje ir sausoje vietoje

**Valymas ir priežiūra**

Šių pirštinių negalima plauti rankomis, skalbti ar lyginti

Naujos ir naudotos pirštinės prieš naudojimą turi būti kruopščiai patikrintos, ar neturi pažeidimų.

**ES atitikties deklaraciją rasite adresu [www.dirtyrigger.co.uk/guides/](http://www.dirtyrigger.co.uk/guides/)**

**Pirštinėse esančios medžiagos, galinčios sukelti alergiją:**

*Pirštinėse yra latekso – gali sukelti alergines reakcijas. Esant padidėjusiam jautrumui kreipkitės į gydytoją.*



|                                                                                                                                                                             |                            |          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------|
| <b>Bandymai atlikti vadovaujantis</b><br><br><b>EN388:2016</b><br><br><br><br><b>2121X</b> |                            | Lygis    |
|                                                                                                                                                                             | Atsparumas dilimui         | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                             | Atsparumas įpjovimams      | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                             | Atsparumas plyšimui        | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                             | Atsparumas pradūrimui      | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                             | TDM atsparumas prapjovimui | <b>X</b> |

„X“ nurodo, kad bandymai nebuvo atlikti / „0“ nurodo, kad bandymų metu rezultatų negauta

EN388:2016 Lygiai pagrįsti toliau pateikiamos lentelės duomenimis.

| Efektyvumo lygis                                               | 1       | 2       | 3       | 4       | 5         |         |
|----------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|---------|-----------|---------|
| 6.1 Atsparumas dilimui<br>(ciklą iki pažeidimo)                | 100     | 500     | 2000    | 8000    | Netaikoma |         |
| 6.2 Atsparumas įpjovimams<br>(min. atsparumo pjūviui indeksas) | 1,2     | 2,5     | 5,0     | 10      | 20        |         |
| 6.4 Atsparumas plyšimui<br>(mažiausia didžiausia jėga / N)     | 10      | 25      | 50      | 75      | Netaikoma |         |
| 6.5 Atsparumas pradūrimui<br>(mažiausia didžiausia jėga / N)   | 20      | 60      | 100     | 150     | Netaikoma |         |
| 6.6 TDM atsparumas prapjovimui<br>(Galia N)                    | A lygis | B lygis | C lygis | D lygis | E lygis   | F lygis |
|                                                                | 2       | 5       | 10      | 15      | 22        | 30      |

Dydžiai BS EN 420:2003 + A1: 2009

| Dydis | Dydžio Nr. |
|-------|------------|
| S     | 5          |
| M     | 6          |
| L     | 7          |
| XL    | 7          |
| XXL   | 8          |

Rope Ops pirštinės neatitiko minimalių dydžio reikalavimų pagal EN 420:2003 + A1: 2009. Taip nutiko dėl išskirtinių pirštinių dizaino ypatybių, užtikrinančių geresnį pirštinių prigludimą, kad dirbant jos kuo mažiau kliūtų. Tai svarbu atsižvelgiant į numatytą naudojimo paskirtį.



## **TAQSIMA 7 – INFORMAZZJONI GĦALL-UTENT U L-MARKI TAL-PRODOTT**

### **INFORMAZZJONI GĦALL-UTENT**



**Referenza tal-prodott:** Ingwanti Rope Ops 2.0

**Daqsijiet ta' ingwanti disponibbli:** 5,6,7,8,

**Manifattur:**

Le Mark Group Ltd  
Unit 1 Houghton Hill Industries  
Sawtry Way  
Houghton  
Cambridgeshire  
PE28 2DH  
Ir-Renju Unit

**Entità Notifikata responsabbli miċ-ċertifikazzjoni:**

SGS Fimko Ltd  
Takomotie 8  
FI-00380  
Helsinki  
Finlandja

**Skop tal-Ingwanti**

Dawn l-ingwanti huma maħsuba biex iħarsu l-pala tal-id mill-brix li jista' jseħh waqt li l-utent ikun qed jaħdem bil-ħbula, kejbils u jew waqt li jkun qed jarma l-affarijiet.

*Dawn l-ingwanti huma klassifikati bħala Tagħmir Protettiv Personali (PPE) mir-Regolament PPE Ewropew (UE) 2016/425 u ntweraw li huma mfassla skont dan ir-Regolament permezz tal-Istandard(s) Ewropew/j armonizzat(i) EN388:2016 EN 420: 2003 + A1: 2009*

**Prestazzjoni u limitazzjonijiet tal-użu**

Dan il-prodott għe ttestjat skont EN388:2016 EN 420:2003+A1:2009

Tużax qrib makkinarju jew partijiet li jiċċaqilqu (periklu li jiġiħabblu ma' dal-apparat)

L-ingwanti ma jħarsux kontra perikli ta' shana jew kimika

L-ingwanti m'għandhomx jintużaw biex iħarsu kontra perikli ta' qtugħ jew truf li jaqtgħu

Iċċekkja l-ingwanti għall-ħsara u għal xi difetti qabel tużahom, tużax ingwanti li jkollhom xi ħsara

L-informazzjoni dwar il-ħarsien tirreferi għall-parti ewlenija tal-ingwanti, jiġifieri "l-pala" tal-ingwanta, li hija l-parti li għet ittestjata.

Il-livelli ta' ħarsien imsemmija jgħoddu biss għal ingwanti ġodda.

Żomm 'il bogħod min-nar.

**Hażna**

Meta ma tkunx qed tużahom, aħżen il-prodott f'żona b'ventilazzjoni tajba 'l bogħod mill-umdità

Żommhom 'il bogħod mid-dawl tax-xemx dirett, żommhom f'post xott u frisk

**Tindif u Żamma**

Dawn l-ingwanti m'għandhomx jinħaslu bl-idejn, jinħaslu bil-magni jew jingħaddu bil-ħadida tal-mogħdija

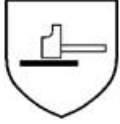
L-ingwanti ġodda u daww użati għandhom jiġu ċċekkjati bir-reqqa għall-ħsara qabel jintużaw.

**Id-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE tinsab hawn:** [www.dirtyrigger.co.uk/guides/](http://www.dirtyrigger.co.uk/guides/)

**Sustanzi li jinsabu fl-ingwanti li jistgħu jwasslu għall-allergiji:**

*L-ingwanti fihom il-latex – Jistgħu jwasslu għal reazzjoni allergjika. F'każ ta' sensitività kbira, itlob parir mediku.*



|                                                                                                                                                   |                                   |          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------|
| <b>Ittestjati skont</b><br><b>EN388:2016</b><br><br><b>2121X</b> |                                   | Livell   |
|                                                                                                                                                   | Reżistenza għall-brix             | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                   | Reżistenza għall-qatgħa ta' xafra | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                   | Reżistenza għat-tiċrit            | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                   | Reżistenza għat-titqib            | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                   | Reżistenza għall-qtugħ TDM        | <b>X</b> |

**“X” tfisser li ma twettaq l-ebda test / “0” ifisser li ma nkiseb l-ebda punteġġ matul it-test**

Il-Livelli EN388:2016 huma bbażati fuq it-tabella ta' hawn taht:

| Karatteristiċi                                                                     | 1        | 2        | 3        | 4        | 5        |          |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| 6.1 Reżistenza għall-brix<br>(ċikli sakemm ma jibqgħux jaqdu l-iskop tagħhom)      | 100      | 500      | 2000     | 8000     | M/D      |          |
| 6.2 Reżistenza għall-qatgħa ta’ xafra<br>(indiċi tal-inqas reżistenza għall-qtugħ) | 1.2      | 2.5      | 5.0      | 10       | 20       |          |
| 6.4 Reżistenza għat-tiċrit<br>(l-inqas forza massima / N)                          | 10       | 25       | 50       | 75       | M/D      |          |
| 6.5 Reżistenza għat-titqib<br>(l-inqas forza massima / N)                          | 20       | 60       | 100      | 150      | M/D      |          |
| 6.6 Reżistenza għall-qtugħ TDM<br>(Forza N)                                        | Livell A | Livell B | Livell Ċ | Livell D | Livell E | Livell F |
|                                                                                    | 2        | 5        | 10       | 15       | 22       | 30       |

**Daqs BS EN 420:2003 + A1: 2009**

| Daqs | Numru tad-daqs |
|------|----------------|
| S    | 5              |
| M    | 6              |
| L    | 7              |
| XL   | 7              |
| XXL  | 8              |

*L-ingwanti Rope Ops m'għandhomx ir-rekwiżiti għall-iżgħar daqs skont EN 420:2003 + A1: 2009. Dan huwa minħabba l-fatt li l-ingwanti ġew imfassla apposta biex ikunu iktar issikkati ħalli jitnaqqas kemm jista' jkun iċ-ċans li jinqabdu minn oġġetti oħra. Dil-ħaġa hija importanti fil-qasam li għalihom ġew imfassla biex jintużaw, cioè meta jiġu biex jintrefgħu u jiċċaqalqu l-affarijiet tal-palk u tad-divertiment.*

## **SECTIE 7 – GEBRUIKERSINFORMATIE EN PRODUCTMARKERING**

### GEBRUIKERSINFORMATIE



**Productreferentie:** Rope Ops 2.0-handschoenen

**Beschikbare handschoenmaten:** 5,6,7,8,

**Fabrikant:**

Le Mark Group Ltd  
Unit 1 Houghton Hill Industries  
Sawtry Way  
Houghton  
Cambridgeshire  
PE28 2DH  
Verenigd Koninkrijk

**Voor certificering verantwoordelijke  
aangemelde instantie:**

SGS Fimko Ltd  
Takomotie 8  
FI-00380  
Helsinki  
Finland

**Beoogd gebruik van de handschoen**

Deze handschoenen zijn bedoeld om de handpalmen te beschermen tegen schaafwonden bij het werken met touwen, kabels en podiumonderdelen.

*Deze handschoenen zijn geclassificeerd als Persoonlijk Beschermingsmiddel (PBM) conform de Europese verordening betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen (EU) 2016/425 en het is aangetoond dat ze voldoen aan deze verordening via de geharmoniseerde Europese norm(en) EN388:2016 EN 420: 2003 + A1: 2009*

**Prestaties en beperking in gebruik**

Dit product is getest conform EN388:2016 EN 420:2003+A1:2009

Niet gebruiken in de buurt van machines of bewegende delen (gevaar van verstrikt raken)

De handschoenen beschermen niet tegen thermische of chemische gevaren

De handschoenen zijn niet geschikt voor bescherming tegen snijwonden en scherpe randen

Controleer de handschoenen vóór gebruik op beschadigingen of onvolkomenheden. Gebruik beschadigde exemplaren niet

Informatie over bescherming heeft betrekking op het werkoppervlak, d.w.z. 'de palm' van de handschoen, dat is getest.

De aangegeven beschermingsniveaus gelden uitsluitend voor nieuwe handschoenen.

Uit de buurt van vuur houden.

**Opslag**

Bewaar het product wanneer het niet wordt gebruikt in een goed-geventileerde en droge ruimte

Uit direct zonlicht houden, op een koele, droge plaats

**Reiniging en onderhoud**

Deze handschoenen mogen niet worden gespoeld, gewassen of gestreken

Nieuwe en gebruikte handschoenen moeten vóór gebruik altijd grondig worden gecontroleerd op beschadiging(en).

EU-conformiteitsverklaring is te vinden op: [www.dirtyrigger.co.uk/guides/](http://www.dirtyrigger.co.uk/guides/)

**Bestanddelen in de handschoenen die allergieën zouden kunnen veroorzaken:**

*Handschoenen bevatten latex – Kan tot allergische reacties leiden. Vraag medisch advies bij overgevoeligheid.*



|                                                                                                                                                                            |                     |          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------|
| <b>Getest in overeenstemming met</b><br><br><b>EN388:2016</b><br><br><br><br><b>2121X</b> |                     | Niveau   |
|                                                                                                                                                                            | Slijtvastheid       | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                            | Snijweerstand (mes) | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                            | Scheurvastheid      | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                            | Punctuurweerstand   | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                            | TDM-snijweerstand   | <b>X</b> |

**'X' geeft aan dat er geen test werd uitgevoerd/'0' geeft aan dat de test geen score opleverde**

EN388:2016-niveaus zijn op basis van onderstaande tabel:

| Prestatieniveau                                           | 1        | 2        | 3        | 4        | 5        |          |
|-----------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| 6.1 Slijtvastheid<br>(cycli tot falen)                    | 100      | 500      | 2000     | 8000     | N.v.t.   |          |
| 6.2 Snijweerstand (mes)<br>(minimale snijweerstandsindex) | 1.2      | 2.5      | 5.0      | 10       | 20       |          |
| 6.4 Scheurvastheid<br>(laagste piekkracht/N)              | 10       | 25       | 50       | 75       | N.v.t.   |          |
| 6.5 Punctuurweerstand<br>(laagste piekkracht/N)           | 20       | 60       | 100      | 150      | N.v.t.   |          |
| 6.6 TDM-snijweerstand<br>(Kracht N)                       | Niveau A | Niveau B | Niveau C | Niveau D | Niveau E | Niveau F |
|                                                           | 2        | 5        | 10       | 15       | 22       | 30       |

#### Maatvoering BS EN 420:2003 + A1: 2009

| Maat | Maat nr. |
|------|----------|
| S    | 5        |
| M    | 6        |
| L    | 7        |
| XL   | 7        |
| XXL  | 8        |

*De Rope Ops-handschoenen slaagden er niet in te voldoen aan de minimale maatvereisten van EN 420:2003 + A1: 2009. Dit is te wijten aan een opzettelijk ontwerpkenmerk van de handschoenen om deze nauwsluitender te laten passen en vasthaken te minimaliseren/verminderen. Dit is belangrijk voor het beoogd gebruik bij podium-/entertainmentwerkzaamheden.*

# SL

## **RAZDELEK 7 – INFORMACIJE ZA UPORABNIKE IN OZNAČEVANJE IZDELKOV**

### INFORMACIJE ZA UPORABNIKE



**Referenca izdelka:** Rokavice Rope Ops 2.0

**Velikosti rokavic, ki so na voljo:** 5,6,7,8,

**Proizvajalec:**

Le Mark Group Ltd  
Unit 1 Houghton Hill Industries  
Sawtry Way  
Houghton  
Cambridgeshire  
PE28 2DH  
Združeno kraljestvo

**Priglašeni organ, odgovoren za certificiranje:**

SGS Fimko Ltd  
Takomotie 8  
FI-00380  
Helsinki  
Finska

**Oznaka rokavic**

Te rokavice so zasnovane za zaščito dlani pred odrgnino, ki nastane pri ravnanju z vrvmi, kabli in postavitvijo.

*Te rokavice so razvrščene kot osebna zaščitna oprema (OZO) v skladu z Evropsko uredbo o osebni zaščitni opremi (EU) 2016/425 in se je izkazalo, da so skladne s to uredbo prek usklajenih evropskih standardov **EN388:2016 EN 420: 2003 + A1: 2009***

**Učinkovitost in omejitve uporabe**

Ta izdelek je bil preizkušen v skladu z EN388:2016 EN 420:2003+A1:2009

Ne uporabljajte v bližini strojev ali gibljivih delov (nevarnost zapletanja)

Rokavice ne ščitijo pred toplotnimi ali kemičnimi nevarnostmi

Ne uporabljajte rokavic za zaščito pred urezninami ali ostrimi robovi

Pred uporabo preglejte rokavice glede poškodb in pomanjkljivosti, ne uporabljajte poškodovanih rokavic

Podatki o zaščiti se nanašajo na delovno površino, to je »dlan« rokavice, ki je bila testirana.

Navedene stopnje zaščite veljajo samo za nove rokavice.

Hranite stran od ognja.

**Skladiščenje**

Ko izdelka ne uporabljate, ga hranite v dobro prezračenem prostoru, stran od vlage

Hraniti stran od neposredne sončne svetlobe, na hladnem suhem mestu

**Čiščenje in vzdrževanje**

Teh rokavic ne smete prati, čistiti ali likati

Nove in rabljene rokavice je treba pred uporabo temeljito pregledati glede poškodb.

Izjava EU o skladnosti je dostopna na: [www.dirtyrigger.co.uk/guides/](http://www.dirtyrigger.co.uk/guides/)

**Snovi v rokavicah, ki lahko povzročijo alergije:**

*Rokavice vsebujejo lateks – lahko povzroči alergijske reakcije. V primeru preobčutljivosti poiščite zdravniško pomoč.*



|                                                                                                                                                                     |                         |          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------|
| <b>Preizkušeno v skladu z</b><br><br><b>EN388:2016</b><br><br><br><br><b>2121X</b> |                         | Stopnja  |
|                                                                                                                                                                     | Odpornost proti obrabi  | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                     | Odpornost na prerezanje | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                     | Odpornost na pretrganje | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                     | Odpornost na vbode      | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                     | Protivrezna zaščita TDM | <b>X</b> |

*„X“ označuje, da preskus ni bil opravljen / „0“ označuje, da med testom ni bil dosežen rezultat*

Stopnje EN388:2016 temeljijo na spodnji tabeli:

| Stopnja zmogljivosti                                                       | 1         | 2         | 3         | 4         | 5         |           |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 6.1 Odpornost proti obrabi<br>(cikli do pojava napake)                     | 100       | 500       | 2000      | 8000      | N/A       |           |
| 6.2 Odpornost na prerezanje<br>(minimalni indeks odpornosti na prerezanje) | 1,2       | 2,5       | 5,0       | 10        | 20        |           |
| 6.4 Odpornost na pretrganje<br>(najnižja največja sila / N)                | 10        | 25        | 50        | 75        | N/A       |           |
| 6.5 Odpornost na vbode<br>(najnižja največja sila / N)                     | 20        | 60        | 100       | 150       | N/A       |           |
| 6.6 Protivrezna zaščita TDM<br>(Sila N)                                    | Stopnja A | Stopnja B | Stopnja C | Stopnja D | Stopnja E | Stopnja F |
|                                                                            | 2         | 5         | 10        | 15        | 22        | 30        |

#### Velikost BS EN 420:2003 + A1: 2009

| Velikost | Št. velikosti |
|----------|---------------|
| S        | 5             |
| M        | 6             |
| L        | 7             |
| XL       | 7             |
| XXL      | 8             |

*Rokavice Rope Ops niso izpolnjevale minimalnih zahtev glede velikosti v skladu s standardom EN 420:2003 + A1: 2009. To je posledica namerne oblikovne značilnosti rokavic, da se tesneje prilegajo in zmanjšajo/omejijo zagazdenje. To je pomembno za predvideno uporabo na odru in razvedrilnih ogroddjih.*

# SK

## ČASŤ 7 – INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽA A OZNAČENIE PRODUKTU

### INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽA



**Referencia produktu:** Rukavice Rope Ops 2.0

**Dostupné veľkosti rukavíc:** 5,6,7,8,

**Výrobca:**

Le Mark Group Ltd  
Unit 1 Houghton Hill Industries  
Sawtry Way  
Houghton  
Cambridgeshire  
PE28 2DH  
Spojené kráľovstvo

**Notifikovaný orgán zodpovedný za certifikáciu:**

SGS Fimko Ltd  
Takomotie 8  
FI-00380  
Helsinki  
Fínsko

**Určenie rukavíc**

Tieto rukavice sú navrhnuté tak, aby chránili dlane pred oderom pri manipulácii s lanami, káblami a lešeniami.

*Tieto rukavice sú klasifikované ako osobný ochranný prostriedok (OOP) podľa európskeho nariadenia o OOP (EÚ) 2016/425 a ich súlad s týmto nariadením bol preukázaný prostredníctvom harmonizovaných/určených noriem **EN388:2016 EN 420: 2003 + A1: 2009**.*

*Okrem toho platí nariadenie 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch začlenené do právnych predpisov Spojeného kráľovstva a upravené.*

**Výkon a obmedzenie používania**

Tento produkt bol testovaný v súlade s normou EN388:2016 EN 420:2003+A1:2009

Nepoužívajte ho v blízkosti strojov alebo pohyblivých dielov (hrozí nebezpečenstvo zamotania)

Rukavice nechránia pred tepelnými alebo chemickými rizikami

Rukavice by sa nemali používať na ochranu pred zdrojmi rizika porezania alebo ostrými hranami

Pred použitím skontrolujte, či rukavice nie sú poškodené alebo chybné – poškodené rukavice nepoužívajte

Informácie o ochrane sa vzťahujú na pracovný povrch, t. j. „dlaň“ rukavice, ktorá bola podrobená testovaniu.

Uvedené úrovne ochrany platia len pre nové rukavice.

Udržujte mimo dosahu ohňa.

**Skladovanie**

Keď produkt nepoužívate, skladujte ho na dobre vetranom mieste mimo dosahu vlhkosti

Udržujte na chladnom a suchom mieste mimo dosahu priameho slnečného svetla

**Čistenie a údržba**

Tieto rukavice by sa nemali umývať, prať ani žehliť

Nové a použité rukavice by sa mali pred použitím dôkladne skontrolovať z hľadiska poškodenia.

**Vyhlasenie o zhode EÚ a UKCA je k dispozícii tu:** [www.dirtyrigger.co.uk/guides/](http://www.dirtyrigger.co.uk/guides/)

**Látky v rukaviciach, ktoré by mohli spôsobovať alergie:**

*Rukavice obsahujú latex – ten môže vyvolať alergické reakcie. V prípade precitlivosti vyhľadajte lekársku pomoc.*



|                                                                                                                                                                          |                                 |          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------|
| <b>Testované v súlade s normou</b><br><br><b>EN388:2016</b><br><br><br><br><b>2121X</b> |                                 | Úroveň   |
|                                                                                                                                                                          | Odolnosť voči oderu             | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                          | Odolnosť voči porezaniu čepeľou | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                          | Odolnosť voči roztrhnutiu       | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                          | Odolnosť voči prepichnutiu      | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                          | Odolnosť voči prerezaniu TDM    | <b>X</b> |

**„X“ znamená, že nebol vykonaný žiaden test/„0“ znamená, že počas testu nebolo dosiahnuté žiadne skóre**

Úrovne podľa normy EN388:2016 vychádzajú z nasledujúcej tabuľky:

| Úroveň výkonu                                                                      | 1        | 2        | 3        | 4        | 5                   |          |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|---------------------|----------|
| 6.1 Odolnosť voči oderu<br>(počet cyklov do zlyhania)                              | 100      | 500      | 2000     | 8000     | Nie je k dispozícii |          |
| 6.2 Odolnosť voči porezaniu čepeľou<br>(minimálny index odolnosti voči prerezaniu) | 1,2      | 2,5      | 5,0      | 10       | 20                  |          |
| 6.4 Odolnosť voči roztrhnutiu<br>(najnižšia maximálna sila/N)                      | 10       | 25       | 50       | 75       | Nie je k dispozícii |          |
| 6.5 Odolnosť voči prepichnutiu<br>(najnižšia maximálna sila/N)                     | 20       | 60       | 100      | 150      | Nie je k dispozícii |          |
| 6.6 Odolnosť voči prerezaniu TDM<br>(Sila N)                                       | Úroveň A | Úroveň B | Úroveň C | Úroveň D | Úroveň E            | Úroveň F |
|                                                                                    | 2        | 5        | 10       | 15       | 22                  | 30       |

**Rozmery podľa normy BS EN 420:2003 + A1: 2009**

| Veľkosť | Č. veľkosti |
|---------|-------------|
| S       | 5           |
| M       | 6           |
| L       | 7           |
| XL      | 7           |
| XXL     | 8           |

*Rukavice Rope Ops nespĺňali požiadavky na minimálnu veľkosť EN 420:2003 + A1: 2009. Dôvodom bol zámerný dizajnový prvok rukavíc, aby rukavice lepšie priliehali a aby sa minimalizovalo/obmedzilo zachytávanie. Je to dôležité pre zamýšľané použitie pri montáži na javisku a v zábavnom priemysle.*

# GA

## ROINN 7 – EOLAS DON ÚSÁIDEOIR AGUS MARCÁIL AN TÁIRGE

EOLAS DON ÚSÁIDEOIR



**Tagairt táirge:** Lámhainní Rope Ops 2.0

**Toisí lámhainní atá ar fáil:** 5,6,7,8,

**Déantóir:**

Le Mark Group Ltd  
Unit 1 Houghton Hill Industries  
Sawtry Way  
Houghton  
Cambridgeshire  
PE28 2DH  
An Ríocht Aontaithe

**Comhlacht dá dtugtar fógra atá freagrach as deimhniú:**

SGS Fimko Ltd  
Takomotie 8  
FI-00380  
Heilsincí  
An Fhionlainn

**Ainmniú Lámhainne**

Ceapadh na lámhainní seo chun bos na lámh a chosaint ar scríobadh de bharr rópaí, cáblaí agus scafalra a láimhsiú.

*Áirítear na Lámhainní seo mar Threalamh Cosanta Pearsanta (TCP) de réir an Rialacháin Eorpaigh um TCP (AE) 2016/425 agus léiríodh go gcomhlíonann siad an Rialachán sin trí na caighdeáin chomhchuibhithe/ainmnithe EN388:2016 EN 420: 2003 + A1: 2009.*

*Ina theannta sin, Rialachán 2016/425 maidir le trealamh cosanta pearsanta arna thabhairt isteach i ndlí na RA agus arna leasú.*

**Feidhmíocht agus teorannú úsáide**

Tástáladh an táirge seo i gcomhréir le EN388:2016 EN 420:2003+A1:2009

Ná húsáid in aice le hinnealra nó páirteanna gluaisteacha (baol aimhréidhe)

Ní chosnaíonn na lámhainní ar bhaol teasa nó ceimiceán

Ná húsáidtear na lámhainní chun cosaint ar bhaol gearrtha nó ciumhaiseanna géara

Déan iniúchadh ar lámhainní le féachaint nach bhfuil damáiste agus lochtanna roimh úsáid, ná húsáid lámhainní damáistithe

Tagraíonn faisnéis maidir le cosaint don dromchla oibre, .i. 'bos' na lámhainne, a cuireadh faoi thástáil.

Níl na leibhéil chosanta a luaitear bailí ach i gcás lámhainní nua.

Coinnigh amach ó thine.

**Stóráil**

Nuair nach bhfuiltear á n-úsáid, stóráil an táirge in áit aeráilte amach ó thaise

Coinnigh amach ó sholas díreach na gréine, in áit fhionnuar thirim

**Glanadh agus Cothabháil**

Ná nítear agus ná hiarnáltar na lámhainní seo

Déan iniúchadh grinn ar lámhainní nua agus úsáidte sula n-úsáidfear iad.

Tá Dhearbhu Comhréireachta AE & UKCA le fail ag: [www.dirtyrigger.co.uk/guides/](http://www.dirtyrigger.co.uk/guides/)

**Substaintí atá i Lámhainní a d'fhéadfadh ailléirgí a spreagadh:**

*Tá laitéis sna Lámhainní - d'fhéadfadh sin a bheith ina chúis le frithghníomhartha ailléirgeacha. I gcás hipiríogaireachta lorg comhairle leighis.*



|                                                                                                                                                                       |                        |          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|----------|
| <b>Tástáilte i gcomhréir le</b><br><br><b>EN388:2016</b><br><br><br><br><b>2121X</b> |                        | Leibhéal |
|                                                                                                                                                                       | Scríobdhíonacht        | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                       | Gearradh-dhíonacht     | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                       | Sracdhíonacht          | <b>2</b> |
|                                                                                                                                                                       | Dopholltacht           | <b>1</b> |
|                                                                                                                                                                       | Gearradh-dhíonacht TDM | <b>X</b> |

**Léiríonn 'X' nach ndearnadh aon tástáil / léiríonn '0' nach bhfuarthas scór le linn na tástála**

Tá leibhéil EN388:2016 bunaithe ar an tábla thíos:

| <b>Leibhéal Feidhmíochta</b>                                  | <b>1</b>          | <b>2</b>          | <b>3</b>          | <b>4</b>          | <b>5</b>          |                   |
|---------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| 6.1 Scríobdhíonacht<br>(timthriallta gur theip air)           | 100               | 500               | 2000              | 8000              | N/B               |                   |
| 6.2 Gearradh-dhíonacht<br>(innéacs gearradh-dhíonachta íosta) | 1.2               | 2.5               | 5.0               | 10                | 20                |                   |
| 6.4 Sracdhíonacht<br>(buaicfhórsa is ísle / N)                | 10                | 25                | 50                | 75                | N/B               |                   |
| 6.5 Dopholltacht<br>(buaicfhórsa is ísle / N)                 | 20                | 60                | 100               | 150               | N/B               |                   |
| 6.6 Gearradh-dhíonacht TDM<br>(Fórsa N)                       | <b>Leibhéal A</b> | <b>Leibhéal B</b> | <b>Leibhéal C</b> | <b>Leibhéal D</b> | <b>Leibhéal E</b> | <b>Leibhéal F</b> |
|                                                               | 2                 | 5                 | 10                | 15                | 22                | 30                |

**Toisí BS EN 420:2003 + A1: 2009**

| <b>Toise</b> | <b>Toise uimh.</b> |
|--------------|--------------------|
| S            | 5                  |
| M            | 6                  |
| L            | 7                  |
| XL           | 7                  |
| XXL          | 8                  |

*Theip ar na lámhainní Rope Ops ceanglais íosta toise EN 420:2003 + A1: 2009 a chomhlíonadh. Tá sin mar gheall ar ghné bheartaithe de na lámhainní chun go mbeidh na lámhainní níos teinne agus dul i bhfostú a laghdú. Tá sin tábhachtach don úsáid atá beartaithe i scafalra stáitse agus siamsaíochta.*